

## MINISTER LAMPE A REUNI CU PARTNERNAN IMPORTANTE DI HULANDA RIBA ENSEÑANZA



## LADRONNAN A HORTA DEN TRAILER DILANTI MISA NA PLAYA



## PAREHA DEN UN AUTO A KEDA HERIDA

Esaki despues cu un botter di cerbez a wordo  
 tira riba nan auto



Prome cu el'a bandona Aruba:

## PASAHERO DETENI CU VARIOS CREDIT CARDS CU E NO POR A RESPONDE PA NAN



## Polis a para Ford Everest cu chauffeur burachi na stuur





# Durante oranan di marduga: LADRONNAN A HORTA DEN TRAILER DILANTI MISA NA PLAYA



Diahuebs durante oranan di marduga ladronnan a kibra un trailer di



Contratista cu ta trahando San Francisco di Asis Pro-Cathedral.

Unavez habri nan a bay cu hermentnan di balor y tambe pertencianan di trahadornan.

Den oranan trempan di diahuebs mainta esta pa mas o menos 7'or polis a wordo avisa.

Na yegada a tuma datos y agentenan na nan turno a pidi pa BFTO cu ta e departamento Tecnico di Polis.

## HOMBER HERIDA DEN ORANAN DI MARDUGA NA PIEDRA PLAT



Diabierna marduga algo prome cu 1:30 polis y ambulance a bay altura di Bright Bakery na Piedra Plat. Informacion a drenta cu tin persona benta abao.

Na yegada di polis y tambe Paramediconan nan a haya un homber benta abao.

Segun nos por a compronde cu e homber lo a cay y herida su mes na cabez. El'a wordo yuda door di Paramediconan y despues transporta pa hospital.

No ta conoci si e homber tabata bao influencia, cu locual por a ocasiona su caida.

## Autoridad por hala rosea normal bek: Cargamento di 2200 kilo kima diabierna mainta



Diabierna for di oranan trempan di marduga bao un vigilancia estricto di varios unidad y tambe cu ayudo di Militarnan Hulandes, a hiba e 2200 kilo di Cocaina pa kima.

Autoridad a subi e tereno di Citgo area di Zeewijk y te na parti mas pabao a cuminsa na kima e droga.

Na entrada di e Gate tabata polisnan di varios departamento fuertemente arma. Proceduranan aki ta masha normal tur parti di Mundo, ora cu autoridad ta

deshaci di lotenan grandi di droga.

Pa nos recapitula, e lote misionario aki a wordo haya ariba un Tugboat yama Gracia, cu a sali for di Cartagena Colombia. El'a wordo intercepta pariba di Aruba y a wordo ordena pa drenta Waf di Oranjestad.

Informacionnan cu a circula ta papia di un "Tip" cu autoridad lo a haya.

Cinco homber a wordo deteni, entre nan e Capitan.

Loke ta remarcabel cu te cu awe niun detencion a tuma lugar ariba Aruba mes! Siendo cu e Tugboat Gracia a sali direccion Aruba.

E droga lo mester a wordo intercambia ariba lama of na costa norte, pasobra hamas e lote ey por a drenta waf sin wordo detecta.



## Prome cu el'a bandona Aruba: PASAHERO DETENI CU VARIOS CREDIT CARDS CU E NO POR A RESPONDE PA NAN

Diarazon atardi algun rato prome cu pasahero tabata bandona Aruba polis a hale un banda. Posiblemente via algun informacion ricibi, nan mester a controla e cabayero aki.

E pasahero aki cla pa bandona e isla tabata den posesion di basta mercancia, probablemente esaki tambe a hala atencion di autoridad na Airport.

Momento cu a bay controle a bin haya diferente

Credit Cards, cu e no por a responde pa nan. Esaki mesora a cende un luz cerca autoridad di Grens Politie.

Recherche a wordo avisa y a tuma e cabayero over pa asina cuminsa haci investigacion, y mira unda tur el'a cumpra cos. Of ta manera nos a indica caba, ta negoshinan mes a bati alarma cerca autoridad cu na salida e homber a wordo para.



## Polis a para Ford Everest cu chauffeur burachi na stuur



Diahuebs mey anochi durante patruya polis a tuma nota di un Ford Everest color shinishi coriende malo. Esaki tabata ariba caminda di Palm Beach un poco mas pariba di luznan di trafico.

Mirando cu e tabata core zig zag a dune un Stopteken, lo cual el'a cumpli cune. Ora nan a bay atende cune y manera nan a premira e chauffeur tabata bao influencia.

A usa e Alco-sensor y despues cu el'a supla y surpasa e limite stipula pa ley, el'a wordo hiba warda di Shaba.

Pa loke ta e vehiculo un amiga sinta na banda y cu



lo no tabata bebi a sigui cu e auto, pasobra nan lo no tabata mucho leu di cas



# E PROYECTO DI REINTEGRACION “CONECTANDO” DI STICHTING RECLASSERING EN JEUGDBESCHERMING ARUBA

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba tin como meta pa duna guia na hobennan cu pa un of otro motibo tin of tabatin contacto cu husticia y pa reintegra nan bek den comunidad. Desde 1 Januari 2019 a cuminsa cu e proyecto Conectando. E proyecto di reintegracion ta pa yuda hobennan pa haya trabao. E proyecto ta pa maximo 20 hoben. Den e ehecucion di su tareanan Stichting Reclassering tin contacto cu un grupo di hobennan cu, abace di resultado di proyectonan conduci den pasado, ta rekeri un aanpak diferente cu ta pas mas mihor cu e retonan cu e grupo aki ta trece cune. Ta trata di hobennan entre 16 pa 25 aña cu multiple problemanan social-emocional y/o psicologico. E hobennan a cay den mal caminda /a haya nan mes den problema cu husticia, pa motibo di nan comportacion y escogencia.

E proyecto conectando ta un trayecto di reintegracion pa hobenan cu no ta bay school, no tin trabao, no ta haci nada positivo den nan tempo liber y cu tin chens pa reincidencia. Pa yuda e hobenan aki Stichting Reclassering a cuminsa e proyecto Conectando. E proyecto Conectando su meta ta pa conecta e grupo di hobennan aki bek cu comunidad.

E proyecto Conectando ta consisti di:

- Traha 3 vez pa siman, na un compania/ proyecto
- Sigui un curso di habilidadnan social 1 vez pa siman,
- Haci 1 vez pa siman un actividad y/of deporte den grupo pa asina siña e basis di teamwork y disciplina.

Tur esaki ta pa entre otro yuda e hoben siña con pa comunica mas mihor, con pa traha hunto cu otro y tambe siña habilidadnan social cu ta necesario pa yuda e hoben riba e area laboral. Cu e parti laboral Conectando kier logra cu e hoben ta haya conocimiento basico di un ofishi pa na final e por eherce un ofishi/trabao. E enfoko lo ta mas riba enseñanza

practico caminda cu e hoben ta siña un ofishi den praktijk cu e meta cu e lo por haya un trabao mas liher riba e mercado laboral. Pues no ta trata akinan solamente di engrandecemento di habilidadnan social cu ta yuda e hoben ta mas zelfredzaam riba e area personal y laboral pero tambe conocimiento di un ofishi cu na final lo yuda e hoben yega na un trabao mas liher. Tambe e hoben lo ricibi un certificado cu ta stipula tur loke cu e hoben a siña y logra. E certificado aki lo ta balor agrega pa e hoben su CV tambe.

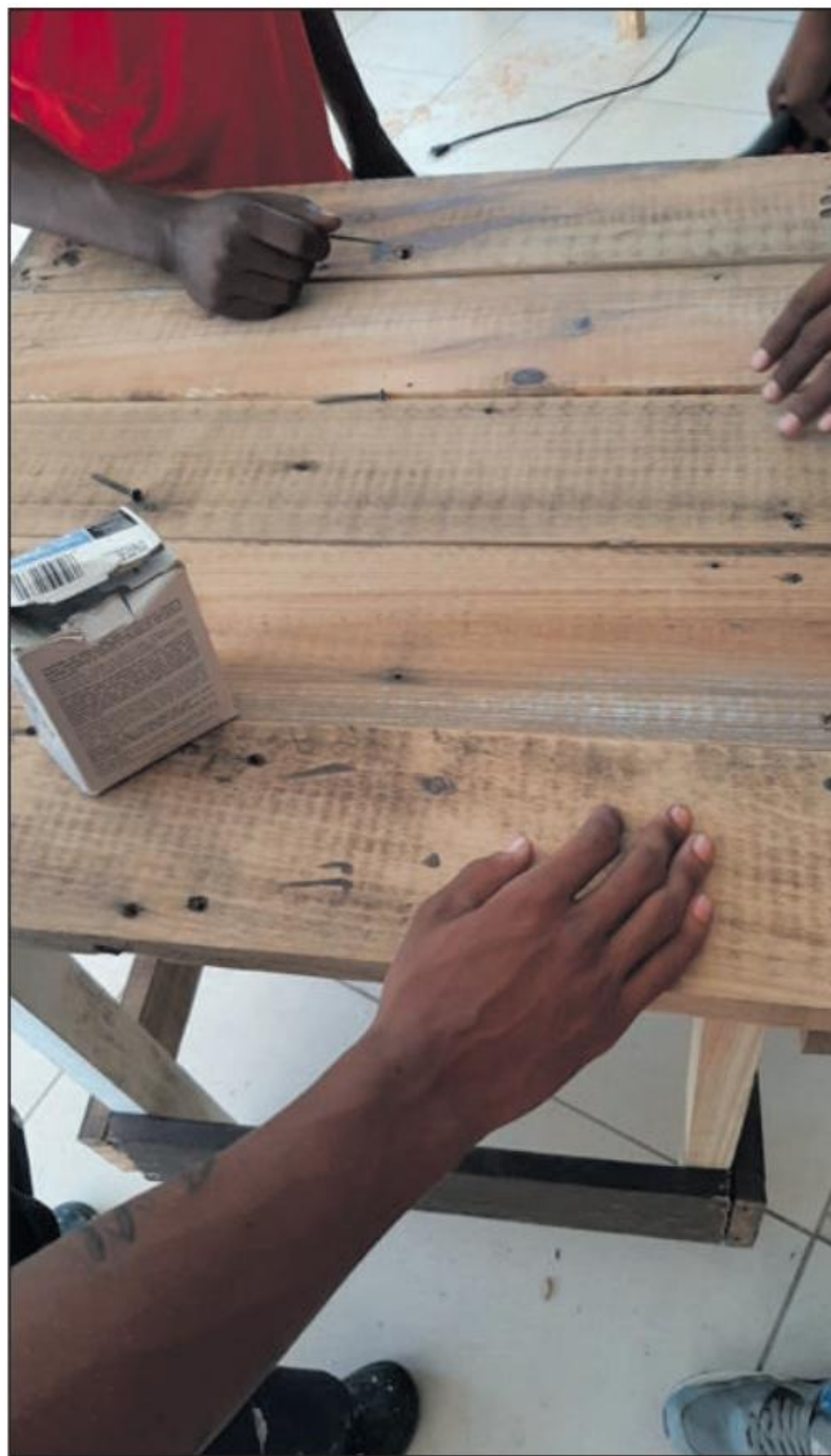
Pa haci e conexion aki posibel, NGO's, gobierno, institutonan social y e sector priva mester bini hunto pa asina conhuntamente poryuda e hobennan aki reintegra bek den nos comunidad.

Con abo por yuda?

E proyecto Conectando kier conecta cu companianan, fundacionnan, NGO's, gobierno, institutonan cu ta interesa pa ofrece e hobennan aki e oportunidad pa por integra bek den nos comunidad door di ofrece e hobennan aki un “werkplaats” caminda cu nan por siña un ofishi pa asina yega mas liher na un trabao. Werkplaatsen den/na por ehempel carpinteria, traha cu cement y blokki, jardineria y mantencion.

Un otro manera ta cu e proyecto Conectando kier conecta cu personanan cu kier bira leermeester y yuda guia e hoben riba e aspecto laboral. Esaki ta encera cu e leermeester lo yuda y guia e hoben na a projectplaats/na e sitio caminda e trabaonan ta wordo haci/ehecuta. E leermeester lo siña e hobenan e habilidadnan practico di e ofishi y tambe lo ta e punto di contacto pa e hoben aki riba e projectplaats. E leermeester ta un persona cu tin conocimiento di carpinteria, traha cu cement y blokki, jardineria y mantencion. E lo transferi su conocimiento y experiencia profesional na e hobennan y guianan durante cu e hoben ta eherce e ofishi.

Por duna aporte tambe como voluntario pa ta mentor. Un voluntario por ta mentor di un



di e hobenan aki pa un periodo di max 3 luna. E voluntario lo sostene y encurasha e hoben

den logra su metanan durante e trayecto.



# Potretnan bieu pa coleccion nacional

Departamento Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba a ricibi for di man di sr. Jose Miguel Donata, autor cu un pasion pa historia di Aruba, un bunita coleccion di 34 potret cu ta duna un bista di e cantidad di awa na Aruba y e destruccion cu e horcan Janet a causa na September 1955. E potretnan ta saca pa Frere Joseph Theodorus Du Bois, mihor conoci como Frere Chikito.

Na Dept. Arubiana nan ta aprecia e gesto di sr. Donata, aportando asina na coleccion nacional di potretnan cu ta ilustra parti di nos historia y haciendo nan accesibel pa tur cu ta interesa.

Hopi hende por ta ainda tin potretnan of documentonan warda na cas den cashi of den caha cu ta di balor grandi pa conocimiento di nos historia y cultura. E peliger grandi na nos isla pa tipo di material asina ta e clima cayente y humedad. E material ta degenera y por bay perdi pa semper locual ta un perdida grandi pa nos herencia

documental.

Un di e tareanan principal di Biblioteca Nacional Aruba ta pa yuda salvaguardia y haci accesibel nos herencia cultural pa nos awor aki y pa generacionnan cu ta bin. Un manera pa salvaguardia e material ta pa warda e material na un sitio cu temperatura adecuado, digitalisa e material y documenta esaki corectamente. Esey ta locual ta haci na departamento Arubiana cu coleccionnan di potret, pero tambe cu otro coleccionnan audiovisual, documento y publicacionnan cu ta vulnerabel.

Personanan cu tin coleccion di potret of documento cu balor historico pa Aruba na cas por tuma contacto cu departamento Arubiana na telefon 582-6924 of via email [digital@bibliotecanacional.aw](mailto:digital@bibliotecanacional.aw). E coleccion di Frere Du Bois ya caba ta digitalisa y por mira e potretnan den coleccion digital <http://bna.aw/digital/?frere-chikito>.



		<h1>SUPER SHOPPING SALE</h1>			
<p>~ All clothing for babies, children, men and women (above avg. 10)</p> <p>~ All shoes for children and adults</p> <p>~ Curtains for hall, kitchen and bathroom (above avg. 15)</p> <p>~ All mats for indoor and outdoor</p> <p>~ All comforter &amp; comforter sets</p> <p>~ Houseware items</p> <p>~ All Kitchen items</p>		<h1>50%</h1> <p>Y NO BBO!!</p>		<p>~ Paña di baby, mucha, hende homber y muhe (pariba di avg. 10,-)</p> <p>~ Tur sapatu pa mucha y hende grandi</p> <p>~ Tur Cortina di sala, cushina y baño (pariba di avg. 15)</p> <p>~ Tur tapijt</p> <p>~ Tur Comforter</p> <p>~ Articulo di cas</p> <p>~ Tur Articulo di cushina</p>	
<p>~ All Towels &amp; napkins</p> <p>~ All Bedsheets</p> <p>~ Sofa y mattress covers</p> <p>~ All Car accessories</p> <p>~ Plasticware</p> <p>~ Furniture Items</p> <p>~ Curtain Rods</p> <p>~ Toys</p>		<h1>25%</h1> <p>Y NO BBO!!</p>		<p>~ Tur Serbete y napkins</p> <p>~ Tur paña di cama</p> <p>~ Sofa y mattress covers</p> <p>~ Tur Accesorio pa Auto</p> <p>~ Articulonon di plastic</p> <p>~ Tur Mueble</p> <p>~ Palo di Cortina</p> <p>~ Coi hunga</p>	
<p>~ All electronics y appliances</p> <p>~ All luggage</p>		<h1>15%</h1>		<p>~ Tur electronico y appliances</p> <p>~ Tur maleta</p>	
ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD		FREE PARKING! PARKING GRATIS NET BANDA DI NOS NEGOSHI		TEL: 5822818	



BENNY NISBET(PPA):

PUEBLO TA DESEA MAS INFORMACION CONCRETO TOCANTE 'PORT CITY' ...

# PAKICO E LO BIRA UN 'GATED COMMUNITY' ANTO RIBA TERENO PUBLICO DI PUEBLO!

interes enorme PPA a sigi e ultimo declaracion di Ministro Dangui Oduber relaciona cu Bushiri Beach cu el' a presenta como e prome paso di e proyecto di Aruba Port City.

PPA ta haya esaki hopi straño pasobra e prome documentonan relaciona cu un posibel Aruba Port City a wordo presenta tempo cu ainda e edificio di Bushiri NO a wordo basha abao pa e gobierno anterior!

Ministro Dangui Oduber a continua splicando cu ora cu nan e drenta gobierno su persona a hereda un proyecto. Gobierno lo no tabata di acuerdo cu e proyecto, pesey a rediseño, esta a haci algun cambio y esaki a tuma tempo.

Ministro Oduber a sigui splica cu e proyecto di Port City lo conoce 'dos boutique hotel chikito di entre 60 pa 80 kamber, lo bay tin un convention center y un parke pa famia.'

Den su declaracion Ministro Oduber No ta splica kico gobierno Wever - Croes lo no tabata di acuerdo cu ne y kico Gab Wever - Croes a hinca den e proyecto acerca.

Ta crea e impresion cu locual e ta menciona apart esta 2 boutique hotel, convention center y un parke pa famia lo tabata locual gobierno a hinca acerca.

Den pasado Ministro Otmar Oduber a menciona cu e 'Port City' lo bira un 'gated community' cual lo por indica cu ora Ministronan ta referi na un parke familiar cu esaki lo ta destina pa e famianan cu ta biba den e apartamentonan di nivel y cu lo costa hopi placa como cu nan tin bista riba lama kizas nos ta papia ta condominiums aki.

For di documentonan cu PPA tin di 2017 ta wordo papia di posibel hotelnan den e proyecto Port City. Ta kico exactamente a wordo poni acerca?

PPA ta e unico organizacion politico cu a cuestiona e proyecto PORT CITY pa e ultimo dos aña! No pasobra nos lo ta contra pero pasobra PPA ta di opinion cu e pueblo mester a wordo poni na altura di e componentenan di un PORT CITY cu e posibilidad di expresa su mes al respecto. Informacion cu no a wordo duna concretamente na pueblo!

Tambe si acaso den pueblo lo tin tanto obhecion pa construccion di mas hotels anto di con den

un PORT CITY ta menciona construccion di algun hotels sea cu ta Boutique hotels of no.

Pakico no ta duna pueblo un splicacion mas concreto di Kico e Port City ta consisti? Kico lo ta su impacto economico? Realmente un Port City lo crea cupo di trabow di valor?? PPA ta cuestiona esaki seriamente!!

PPA ta keda di opinion cu un World Trade Center combina cu un Convention y Business Center esaki combina cu 2 Business hotels un proyecto cu mucho mas impacto economico cu un Port City pero PPA ta consciente cu nos no ta den gobierno y ta gobierno como tal por indica na APA NV kico nan ta spera.

Pero nada lo no kita e derecho di PPA ta keda expresa nos opinion liber relaciona cu e forma cu e tereno di haf lo wordo usa e tereno kizas cu mas valor economico riba nos Isla.

Ta notable cu durante 2 aña di gobernacion Wever - Croes nunca nos a tende of lesa un opinion di nos flamante ministro encarga cu e.o. nos economia relaciona cu e impacto di un Port City den detaye.....

- Kico ta e diferente segmentonan di Port City?

- Ta edificionan cu apartamento riba e sitio di mas valor economico di nos Isla chikito?

- Kico e meta ta exactamente di APA NV un compania funda pa maneha e haf di Oranjestad/Barcadera di pais Aruba?

- Kico APA NV ta haci den 'Real Estate'?

- Ainda gobierno ta sostene e idea cu 'Port City' lo ta un 'gated community' mientras e ta riba tereno di pueblo Arubano?

- No ta sina cu hopi aña pasa ora cu 'Seroe Colorado' a bin bek den man di gobierno/pueblo a wordo priminti cu Aruba lo no conoce 'gated communities' mas a menos cu e tereno y edificio riba dje ta completamente 'propiedad priva' ???Con gobierno por splica y hustifica cu un 'Port City' riba tereno publico di pais Aruba/ APA NV awo lo bira un 'gated community'?

- Y si e ta bira un 'gated community' esaki kizas ta nifica cu e 'family park' cu Ministro Dangui Oduber ta referi na dje lo ta destina solamente pa esnan di entrada halto y cu ta biba den e apartamentonan den e edificionan

estilo condominiums priva lo tin entrada den e 'family park' aki?

- Un vez mas gobierno por splica e argumento of publica e estudio cu a wordo haci entre diferente alternativa pa cual e tereno aki na entrada di nos haf por wordo destina y pakico a scoge simpelmente un sector di 'real estate' pa un tereno asina valioso cu lo por wordo usa pa un Segundo of tercer pilar economico?

- Gab Wever Croes por splica si a evalua un proyecto manera un Aruba World Trade Center cu 2 business hotels riba e sitio aki lo por significa na economia di Aruba? Un Aruba World Trade Center lo contribui na 'International Trade' y lo ofrece un paar di cien cupo di trabao di nivel minimalmente y dos business hotels lo significa un diversificacion di nos producto di Turismo cu Aruba lo por ofrece mundo y comercio internacional?

- Acopla un proyecto manera un World Trade Center cu dos business hotels na dos edificio unda lo por tin e.o. un Universidad Internacional anto construi brugnan commercial di un pa otro anto a crea un proyecto jamas bisto riba nos Isla cu lo eleva nos economia Arubano .....a evalua esaki??

PPA ta keda cuestiona e proyecto di un PORT CITY cu a inicia bao di gabinete Mike Eman(AVP) y cu nunca a wordo presenta na pueblo di Aruba den detaye kico exactamente e proyecto aki lo encera pa pueblo por huzga.

Ta parce cu ta cumpli cu deseo di algun grupo na Aruba pa por ta involvi den 'Real Estate' pa decadanan largo anto riba e mihor tereno economicamente disponibel na Aruba actualmente.

Finalmente PPA ta desea di finaliza cu e pregunta dirigi na Ministro di Economia pa splica pueblo y presenta e rapportnan si nan ta existi esta?

- A wordo haci un estudio kico un proyecto di Real Estate realmente lo contribui na pais Aruba? Cuanto cupo di trabao di nivel lo wordo crea den curso di tempo? Y cuanto entrada lo wordo crea pa pais Aruba anualmente cu lo por sirbi como pago di e debenan cu Aruba tin awe??

- PPA ta conseha gobierno y Ministro di Economia na mes momento pa hasi un estudio di un rol cu un Aruba World Trade



Center combina cu dos (2) business hotels accopla na un Universidad Internacional lo por hunga den nos comunidad?

A. Crea un servicio adicional den Caribe pa Comercio Internacional!

B. Bira un 'player' mas importante den Caribe!

C. Crea un paar di cien cupo di trabao di valor pa Aruba!

D. Crea un minimalmente mas di 100 miyon florin anualmente na entrada di belasting etc!!

E. Creando un Pilar economico acerca pa nos Isla!!

Conclusion di PPA cual nos a expresa e ultimo 3 aña kaba ta cu tin otro alternativa e.o. un Aruba World Trade Center etc.....

PPA no por kita e impresion cu ora nos gobierno anterior AVP por fin a dicidi di ehecuta e vision di PPA di 993/1994 pa porfin muda Containerhaven pa Barcadera y a duna ASTEC algun competencia serio cu tabata cay bao di APA NV cu pa tene APA NV contento y den un silencio e tempo ey a bisa APA NV boso por usa e terenonan cu ta bin liber pa p.e. Real Estate?

PPA no ta contra di e vision di un 'Port City' pero si ta keda ripiti nos ponencia cu ni e gobierno anterior bao di cual 'Port City' a inicia ni e gobierno actual NO a duna pueblo un splicacion debido kico concretamente e 'Port City' lo encera.....awe nos ta tende 2 boutique, parke di familiar, convention center cual lo mester ta un parti chikito pero kico mas solamente REAL ESTATE anto e pregunta final lo ta: PA KEN BIRA RICO mientras PUEBLO TA KEDA POBER??



# Ciclista a wordo gedal pa auto na Sabana Liber



Diabierna den oranan di mainta polis di trafico y tambe patruya di Noord a bay dilanti Sabana Liber Minimarket, unda auto a dal un ciclista. Ambulance tambe tabata na caminda y na yegada a topa cu e ciclista ariba tera. Segun nos por a compronde, e ciclista lo a sali for di un caminda di tera y posiblemente no a

pone tino y a wordo gedal pa un auto. El'a cay door di e impacto, pero lo a purba lanta pa bandona e sitio. Esaki no a logra, debi cu un pia tabata fractura y tambe a cuminsa keha di dolor di cabez. Paramediconan cu a presenta na e sitio a estabiliz'e y despues sali direccion hospital.



## Posibel grupo di atracadonan dilanti negoshi

Dialuna anochi central a dirigi un patruya cu urgencia na e negoshi Chillers situa na Hooiberg pa algun figura sumamente sospechoso cu a presenta na e negoshi aki. Polisnan ta papia cu e homber di inicial A. kende ta declara cu pa banda di 10'or ya caba e lugar a cera su portanan y cu personal di servicio, tabata haciendo limpi den e lugar. Dado momento e trahadornan a scucha algun persona ta bati riba porta di e lugar pero a inicia na e hendenan aki cu e lugar ya ta cera y lo no habri porta pa ningun cliente. E bishitantenan aki a cuminsa haci mas fastioso pa trata di drenta e lugar y e ora ey e homber A kende

ta biba cerca di e negoshi y tabata na su cas, a scucha e gritamento di su trahadornan y a sali pafor pa mira kico ta pasando. Dilanti di su cas el' a topa un auto staciona y tambe un brommer color preto cu dos tipo sinta riba esaki pero cu helm y cu nan cara tur cubri y e brommer no tabatin plachi di number. Ora cu nan a nota cu e homber A. a sali pafor y a tuma acto di nan presencia, nan a start e brommer y a core bandona e sitio mientras cu esnan den e auto, a haci mesun cos. E homber A. a informa polisnan cu el'a subi den su auto y a sigui tras di e brommer pero na altura di veld di Winston, el' a perde e brommer for di bista.

# LOTTO 5

**Afl. 540.000,-**

**Selecta:**  
Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35

**03 12 15 24 33**

**Multi Draw:**  
Selecta bo numbernan pa e sorteo desea y siguiente sorteonan. Pa asina bo keda den wega!

**03 12 15 24 33 X2 03 12 15 24 33 X3**  
**03 12 15 24 33 X4 03 12 15 24 33 X5**

**Combo:** Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)

**AWAKE**

**Afl. 4**





CENTRALE BANK VAN ARUBA

ARE YOU LOOKING FOR A NEW  
CHALLENGE?

**WE HAVE A VACANCY FOR AN  
APPLICATION & SOLUTIONS  
ENGINEER**

Visit our website [www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org) for more  
information



**DP DEN PROFUNDIDAD**  
cu Ezequiel Antony

10AM-12PM  
DIALUNA - DIABIerna  
TEL: 5851095  
WHATSAPP: +297 5626024



**FLOOR & WALL  
TILE SALE**

**26 & 27  
OCTOBER 2019**

WE'RE MAKING ROOM FOR OUR NEW ASSORTMENT  
**ENJOY BIG SAVINGS**  
WHILE SUPPLIES LAST

**PORCELAIN SPECIAL**  
Starting at  
**19.99** P/M<sup>2</sup>

AVAILABLE SIZES  
15 x 60 cm | 30 x 40 cm  
60 x 60 cm | 30 x 60 cm

**50%  
DISCOUNT**  
ON SELECTED  
FLOOR & WALL  
TILES

**CASH & CARRY**

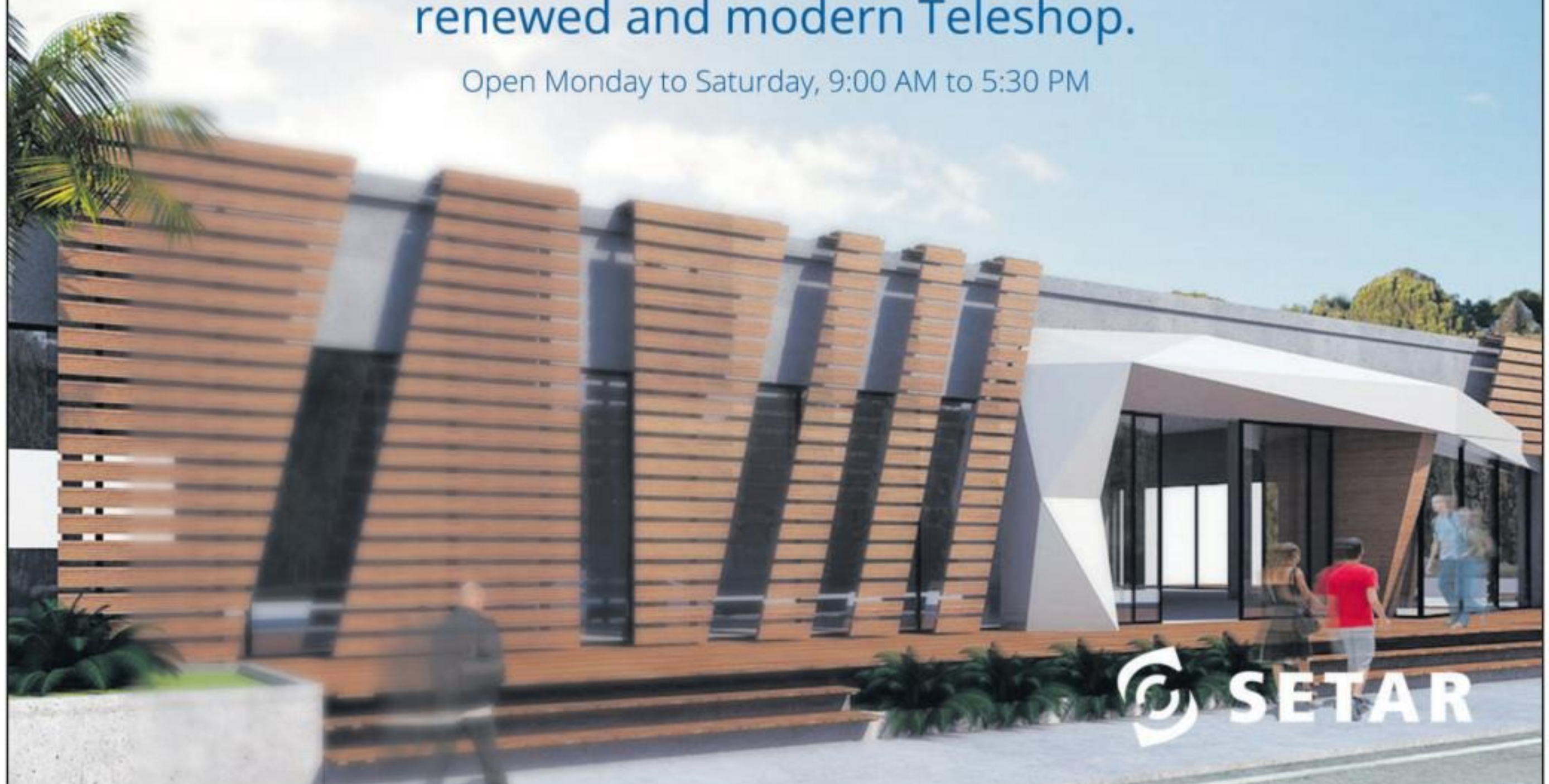
7 DAYS OPEN 2X fun miles REDEM FUN MILES KOOYMANBV.COM KOOYMAN.ARUBA

**KOOYMAN**  
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

## The Grand Reopening of Teleshop San Nicolas

Visit us today to experience a completely  
renewed and modern Teleshop.

Open Monday to Saturday, 9:00 AM to 5:30 PM



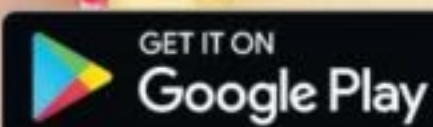
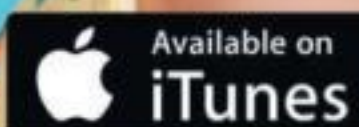
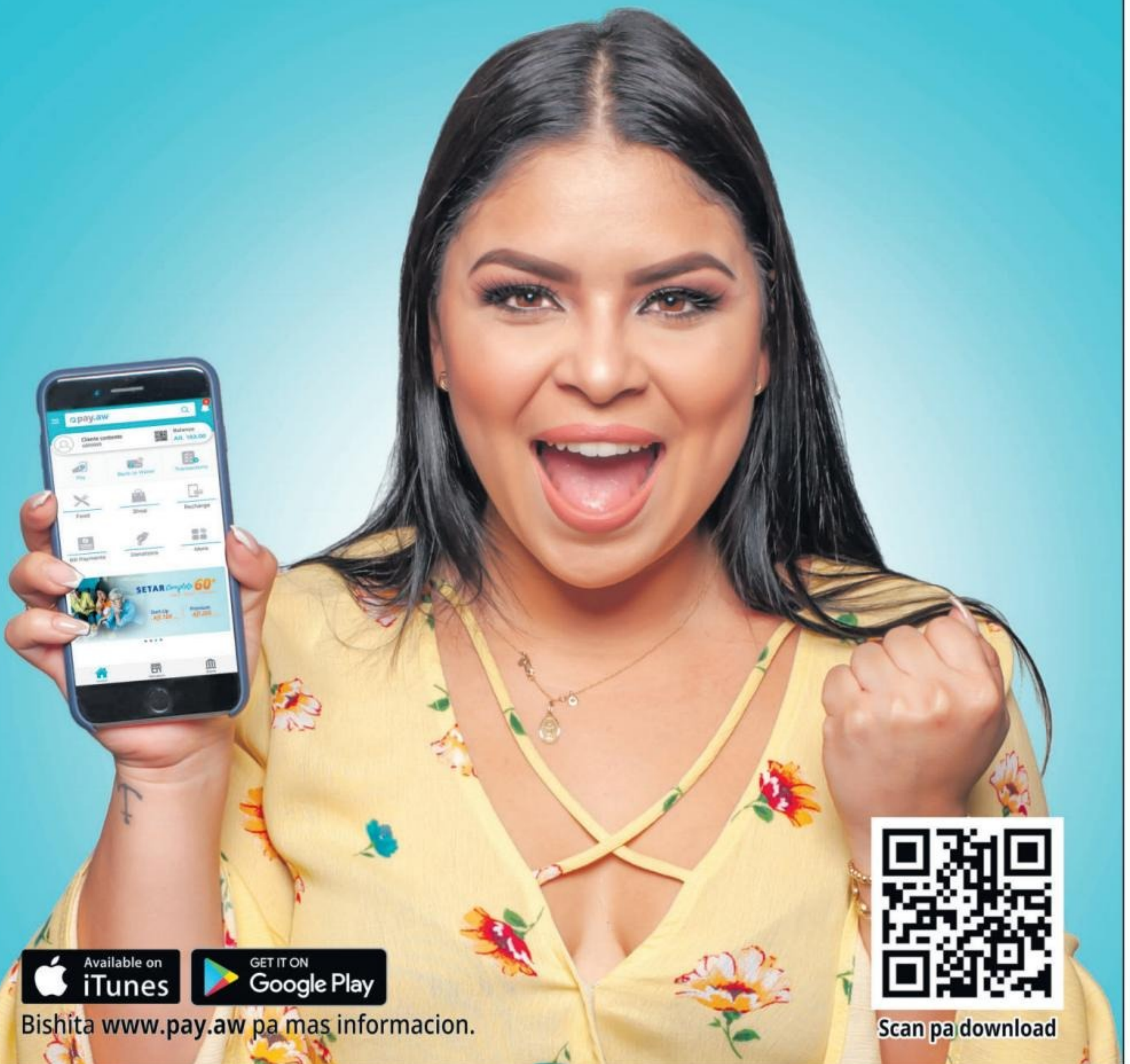
**SETAR**



# @pay.aw

*The easy way to pay*

Cumpra, Order, Paga y Manda Placa  
cu bo celular.



Bishita [www.pay.aw](http://www.pay.aw) pa mas informacion.



Scan pa download



# APA y ATA hunto den di 26th Annual FCCA Cruise Conference & Tradeshow na Puerto Rico

Despues di e ceremonia di apertura dialuna, e conferencia di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) a cuminsa oficialmente diamars mainta y a sigui merdia cu diferente evento relata na e mundo di turismo crucero.

E conferencia di FCCA ta un evento di cinco dia diseña pa crea un miho comprension di e forma di traha di e industria crucero y ta yuda e participantenan crea relacionnan comercial. Via di forumnan specialisa cu ta combina reunion- y tayernan cu eventonan social, e participantenan tin un chens unico pa desaroya relacionnan, promove productonan y hiba combersacionnan cu mas di 100 ehecutivonan di FCCA su lineanan crucero, cu ta e grupo cu ta dicidi unda e barconan ta bay y con pa inverti den destinacion y infrastructuranan.

Un delegacion di Aruba consistiendo di representantenan di Aruba Ports Authority N.V. (APA) y Aruba Tourism Authority (ATA) ta participando conhuntamente den e conferencia grandi aki tumando luga na Puerto Rico cu participacion di mas di 1000 persona di mundo di turismo crucero. E conferencia di FCCA ta esun ideal pa sigui estrecha e lazonan cu socionan crucero y crea conexionnan nobo.

E conferencia internacional aki ta conta cu participacion di companianan manera Carnival Cruise Line; Silversea Cruises; Royal Caribbean Cruise Ltd; MCS Cruises Ltd; Holland America Group; Virgin Voyages; Disney Cruise Line y Norwegian Cruise Line Holding.

Un parti importante di e eventonan aki

ta e oportunidad cu ehecutivonan di turismo di diferente destinacion ta haya pa reuni personalmente cu ehecutivonan crucero. E ta un oportunidad unico pa motibo ta haya mayoria di ehecutivonan importante di e diferente lineanan crucero presente den e di 26 conferencia anual di FCCA. APA conhuntamente cu ATA sigur ta probecha pa seucha tambe con mas por mehora e producto Aruba y e infraestructura di puerto Oranjestad y alavez presenta e mehoracionnan y proyectonan di embeyecimento cu ta den preparacion / ehecutacion. Participando na tipo di eventonan aki Aruba a logra cu companianan crucero a inclui algun di nan barconan mas grandi riba e bishita pa e isla, aumentando asina di forma gradual e cantidad di pasaheronan crucero cu ta yega Aruba. Asina Aruba a ricibi na 2016 656.043 pasahero crucero den e 307 barconan cu a yega; na 2017 e tabata 352 barco crucero cu a trece 792.403 pasahero y na 2018 el a subi atrobe pa 815.161 pasahero crucero pero den menos barco cu a yega, esta 334. Esaki a logra door cu a haya barco mas grandi. E cifranan di 2019 te cu September ta muestra cu a ricibi 208 barco crucero caba cu a percura pa 555.525 pasahero y e projection pa e aña aki lo ta cu lo yega rond e cantidad record di aña pasa.

Den e cinco dianan cu e conferencia di FCCA na Puerto Rico ta dura, ta confirma rutan exitoso, ta probecha discuti problemanan den gruponan y cu ehecutivonan di e 18 companianan crucero presente, cu semper tin bon conseho pa nan clientenan.






Minister di Turismo,  
Salubridad Publica y Deporte

ta presenta

## Hoben Activo

## Hoben Feliz





**ORARIO**  
**3PM - 4:30 PM**  
**EDAD**  
**8 - 13 AÑA**

**GRATIS**

### Sport Centrum San Nicolas

	21 Oct	23 Oct	28 Oct	30 Oct
Ping Pong				
Baseball/Softball	4 Nov	6 Nov	11 Nov	13 Nov
Atletiek	18 Nov	20 Nov	25 Nov	27 Nov
Karate	2 Dec	4 Dec	9 Dec	11 Dec

Pa info contact

Sport Centrum San Nicolas na 584-8903

IBISA ARUBA



## Minister Di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel sr. Rudy Lampe MINISTER LAMPE A REUNI CU PARTNERNAN IMPORTANTE DI HULANDA RIBA ENSEÑANZA



Diahuebs 23 di Oktober 2019 Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenible, dr. R. Lampe a haya bishita di A-Vet institute cu nan partner di Hulanda "Techniek College Rotterdam". Pa Techniek College su representantenan Igor Runsink y Chris van Rossen tabata e prome encuentro cu Minister Lampe.

E reunion den e presencia di TCR, Directora di Departamento di Enseñansa, sra. A. Provoyer, Inspecteur di Enseñansa, sra. S. Croes y sra. Gina Maduro y Sabine de Groot di A-VET Institute hunto cu Minister Lampe tabata un hopi positivo. Entre otro Innovacion den Enseñansa y posibilidadnan pa

cuminsa programanan nobo a wordo papia.

Tur e representantanan a keda contento cu e kennismaking y a wordo palabra cu mas overleg tocante varios topico lo wordo organiza den futuro.





Minister di Turismo,  
Salubridad Publico y Deporte



IBISA  
Instituto Biba Saludabel y Activo

ta presenta

# Hoben Activo

# Hoben Feliz






GRATIS

**ORARIO**  
3PM - 4:30 PM  
**EDAD**  
8 - 10 AÑA

### YMCA Dakota

Atletiek	22 Oct	24 Oct	29 Oct	31 Oct
Ping Pong	5 Nov	7 Nov	12 Nov	14 Nov
Basketball	19 Nov	21 Nov	26 Nov	28 Nov
Karate	3 Dec	5 Dec	10 Dec	12 Dec

 Pa info contact IBISA na 582-4987 of 584-8903

 IBISA ARUBA



# Teleshop San Nicolas: un diseño nobo y moderno



Despues di un periodo di trabou, SETAR ta orguyoso di por anuncia e re-apertura di su Teleshop na San Nicolas completamente renoba. E Teleshop na San Nicolas ta e di dos den e estilo nobo di SETAR cu un diseño cu ta refleha e naturalesa di nos isla y e simbolo di SETAR como nos compania nacional di telecomunicacion.

E Teleshop ta brinda clientenan un experiencia nobo y moderno. Clientenan ta wordo ricibi pa un host(ess) na entrada. E cliente por paga su recibo na e machine di Clarita di un forma rapido of tuma asiento pa wordo atendi pa un di nos representantenan.

Den e Teleshop moderno tin un area di "touch and feel", caminda cu clientenan por experiencia tecnologianan nobo cu tin rond mundo. Tambe tin un area pa wak e ultimo celular y acesorionan cu tin na benta, como tambe "media tables" pa recarga cualkier celular, tablet of laptop. Ademá a introduci un helpdesk y un area caminda clientenan por wak television confortablemente mientras ta warda pa wordo atendi. Tur esaki y mas den un forma innovativo cu ta unico na Aruba.

Teleshop San Nicolas ta habri su porta pa publico diabierna 25 di oktober 2019. SETAR ta invita Aruba completo, en especial e pueblo di San Nicolas, pa pasa admira su Teleshop nobo cu ta habri di dialuna pa diasabra di 9.00 am te cu 5.30 pm.



## Exitoso curso di Papiamento pa empleadonan di AZV



Ayera merdia tabata un dia special na AZV. Despues di un curso bastante intensivo y bon organisa door di e docente Magriet Pourier, un total di 14 empleado a ricibi nan certificado di Papiamento nivel 1 for di man di señor Rolando van der Linde, manager recurso humano na AZV. Director di AZV, señor Ruben Goedhoop, y gerencia completo ta felicita cada cursista y ta desea nan hopi exito cu nan uzo di un bon papiamento.

Riba e imagen ta mira di robes pa drechi: Suzanne van Spall, Roos Werleman, Sharon Robert, Lisette Lacle, Shanley Banfield, Rolando van der Linde, Josephine Rietveld, Risselle Croes, Noëlle de Jong, Ingrid Figaroa, Marga Capello, Lucy Strijdhaf, Rob de Zwart y Charline Croes. Un pabien na tur e graduadonan!





# Maestro, un profesion cu ta haci diferencia den un mucha su bida

Den cuadro di IPA su Dia Publico 9 di November benidero



Tur aña e interes pa studia na IPA ta grandi. Christiane Augusto, estudiante di di cuater aña, ta conta su motivacion pa studia na IPA. “For di ora cu mi tabata mucha mi tabata gusta hunga cu mi tabata maestro y mi tabata duna mi amiganan les. Na HAVO mi a realiza cu e profesion di maestro ta algo cu ta pas cu mi door cu mi tabata gusta splica mi amiganan locual cu nan no tabata compronde y semper nan a bisa mi cu mi ta splica hopi bon. Despues di a bishita IPA su open dag, na unda mi a haya un bista general di e estudio pa Maestro di Enseñanza Primario, mi a opta pa studia na IPA. Locual cu sigur a hunga un rol tabata cu mi por a studia locual cu mi tabata gusta na Aruba mes. Durante mi periodo di practica den e prome aña, esta e aña di orientacion, mi a ripara cu mi ta gusta para dilanti klas y traha principalmente cu mucha di school basico. E profesion di maestro ta

algo hopi bunita paso bo no ta solamente educando un mucha pero tambe bo ta yuda un mucha cu su desaroyo, cual sigur ta crea un impacto den un mucha su bida. E profesion di maestro no ta facil, pero sigur e ta un profesion hopi bunita. Na final di dia semper bo lo sinti bo satisfecho di por a haci un diferencia den un mucha su bida. “To teach is to touch a life forever”. IPA ta invita tur estudiante di havo, vwo y mbo nivel 4 y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro, pa asisti na su Dia Publico. IPA su Dia Publico lo ta diasabra dia 9 di November di 10or di mainta te 1’or di merdia na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). Durante e Dia Publico, IPA lo duna un bista general di e estudio di Maestro pa Enseñanza Primario. Esaki lo tuma lugar den forma di un tour na unda bo lo ricibi informacion general di e estudio y bishita diferente area di formacion p’asina

bo haya un bista completo di kico e estudio ta encera. Ademas, lo tin oportunidad pa conversa cu nos studiantenan actual. Di e manera aki, bo por scucha entre otro for di nan con e transicion di school secundario pa IPA a bay, con nan ta experiencia nan estudio na IPA y sigur haya bon tips con pa studia na IPA exitosamente. En corto, bo lo experiencia e ambiente estudiantil!

Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como estudiante. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5) y paga



un suma di AWG 75,- p’asina cubri e gastonan di inscripcion. Si bo a gradua caba, lo mester trece copia di bo diploma di sea havo, vwo of mbo nivel 4. Tene cuenta cu pa aña academico 2020 – 2021, e estudio pa maestro di enseñansa primario ta e unico estudio cu IPA lo ofrece.

Tambe lo tin un ‘Food & Bake Sale’ organiza pa nos propio studiantenan di aña 3. E venta aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan, cu pronto

lo viaha pa exterior. Asina nan lo por cumpli cu nan pasantia internacional cu ta un parti esencial di e curiculo di IPA. Di e manera aki, IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook ‘Instituto Pedagogico Arubano’ of nos website [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com).





# E faro di multicoloro

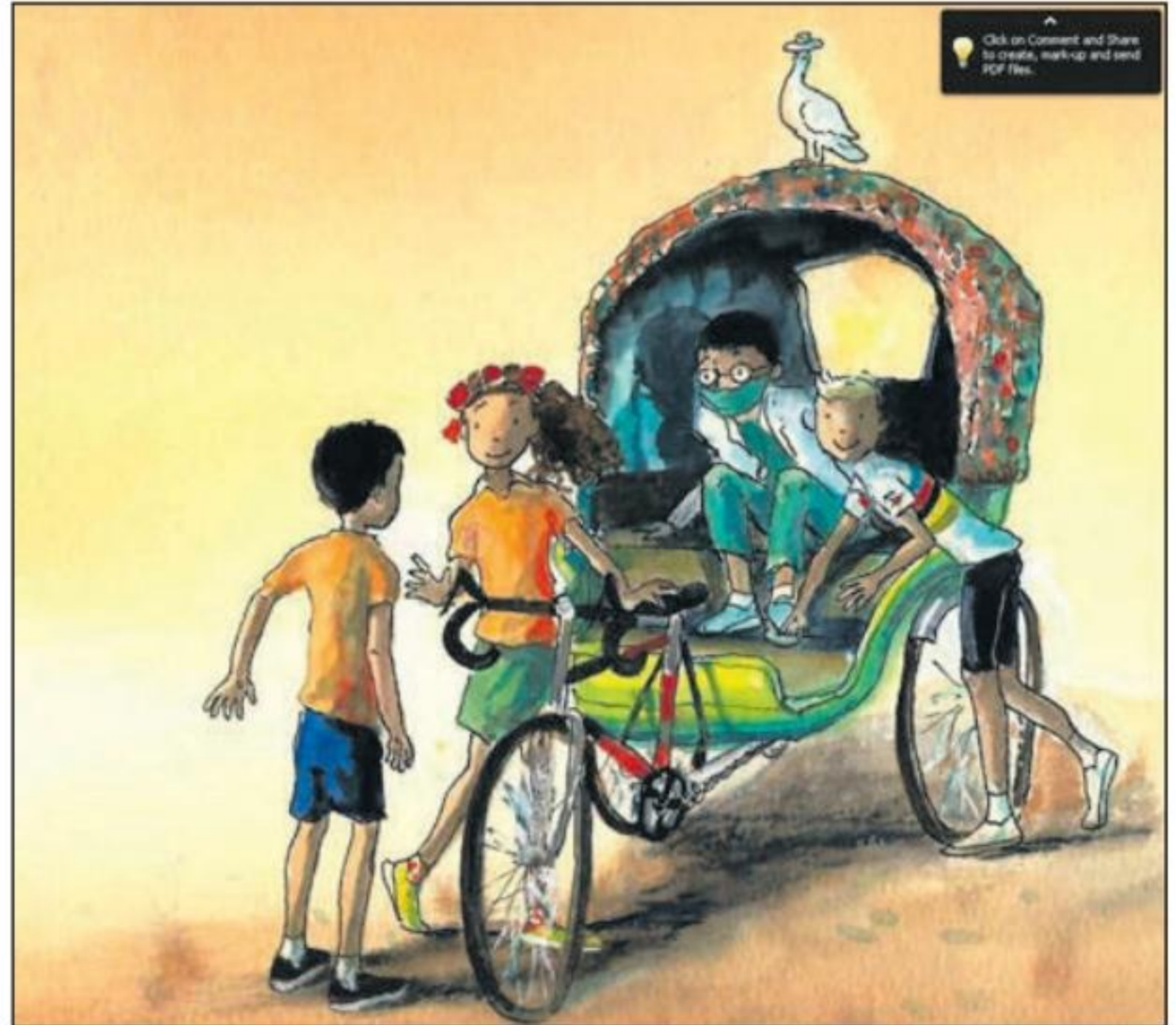


Biblioteca Nacional Aruba (BNA) ta publica un buki pa su Festival di Buki pa Mucha. Cada aña tin un tema cu ta e guia pa e grupo di autor y ilustrador. Pa 2019 e tema ta 'Medionan di transporte'. E aña aki Richard Dabian a skirbi un storia pa e muchanan di Aruba. E buki su titulo ta 'E Faro di Multicoloro' y esaki a keda ilustra pa Géwout Esselink. Richard Dabian actualmente ta traha na Biblioteca Nacional Aruba caminda e ta coordina actividad pa mucha. Géwout Esselink ta un ilustrador di Hulanda y e tambe lo participa na e Festival di Buki pa Mucha.

E buki aki ta un regalo pa muchanan di Aruba. Cu e apertura oficial di e Festival di buki pa mucha 2019 na Cas di Cultura, por haya e buki gratuitamente na tur libreria ora cumpra un buki pa mucha, tanten cu tin. E schoolnan participante tambe ta ricibi un cantidad di e

buki pa nan coleccion.

'E faro di multicoloro' ta apto pa mucha den categoria di edad di 4 pa 12 aña. Esaki

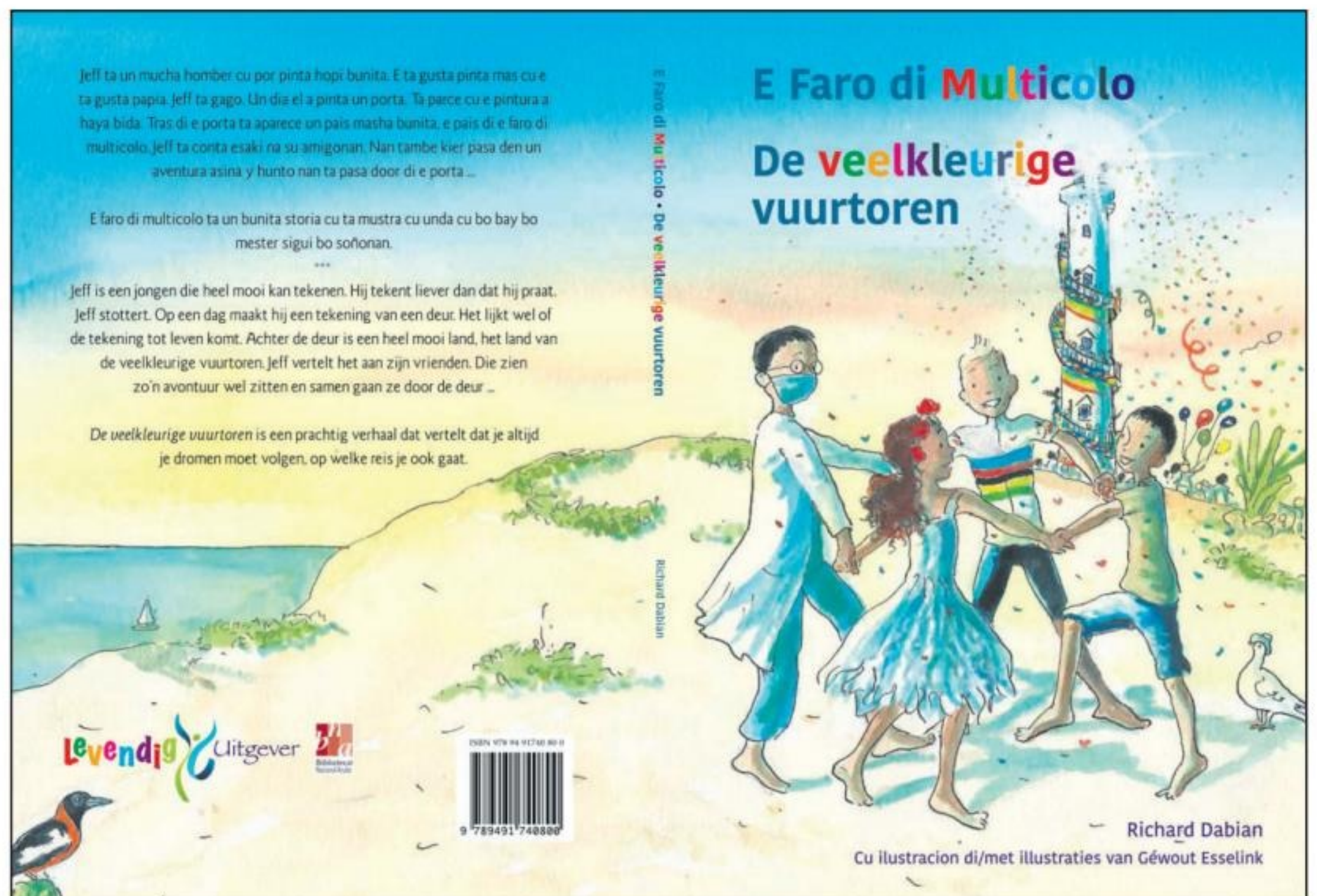


ta un produccion den dos idioma, Hulandes (De veelkleurige vuurtoren) y Papiamentu. Sra. Lilian Semeleer a traduci e storia. Biblioteca Nacional ta gradici e autor Richard Dabian pa su bunita contribucion. Y tambe

na e ilustrador di e buki Gewout Esselink y tambe Jeroen Hoogerwerf pa e redaccion.

E storia ta bay tocante e mucha homber Jeff cu ta habri un porta pa su mundo di fantasia. Loke

ta mas pret ta cu e por hiba su amigonan y hunto nan ta viaha bay. E muchanan ta yega den un mundo di color y nan ta sigui nan soño bayendo pa e faro di multicoloro.





# Preparando pa bin studia na Den Haag, corda busca un kamer tempran

Den Haag – Un bon preparacion na Aruba pa bo estudio avanza aki na Hulanda por scapa bo hopi dolor di cabez, stress y preocupacion. E ta rekeri mas cu paketa maleta y inscribi na un school unda cu bo ta desea di sigui studia pa bo futuro. Den Haag ta un ciudad hopi international y cada aña ta crece mas den un ciudad unda hopi estudiante, tanto Arubiano como studiantenan di otro nacionalidad, ta sinti nan mes na cas pa bin studia.

Conseho di Shahaira Brokke como mentor di Den Haag ta pa si bo tin pensa pa bin studia na Den Haag inscribi bo mes mas pronto posibel na un woningcorporatie cu ta ofrece vivienda pa estudiante. E

woningcoöperatie mas conoci cu ta ofrece vivienda pa estudiante ta DUWO. Riba nan website bo por inscribi manera bo cumpli 16 aña pa asina bo cuminsa acumula tempo di inscripcion. Mas tempo bo tin inscribi mas chens bo tin pa haya vivienda. Desde e ana aki DUWO a introduci un “voorrangsregeling” pa nos estudiante nan cu ta interesa pa bin studia na Den Haag. Pa por bin den remarca pa e voorrangsregeling di DUWO bo mester inscribi bo mes via nan website [www.duwo.nl](http://www.duwo.nl). Costo pa inscripcion ta 35 euro pa un solo biaha y bo inscripcion ta valido pa un periodo di 8 aña.

Un punto importante ta cu e “voorrangsregeling” ta solamente valido pa studiantenan cu ta bin di afo y cu no ta inscribi ainda na Hulanda. DUWO ta usa e plataforma di Room.nl. Ora bo ta inscribi na DUWO bo mes como estudiante mester keda monitor bo



inscripcion. Esaki bo por haci via e website di room.nl unda ta poni aanbod. DUWO mes no ta bay manda bo kambenan cu ta disponible pa huur. Na Den Haag tin algun school cu ta ofrece studiantenan cu ta bin di afor vivienda via di school mes.

E informacion aki ta wordo poni riba nan website bao di e topico accommodation of housing. Haagse Hogeschool y Hogeschool Inholland ta brinda e servicio aki pa studiantenan cu ta bin di afo. Si bo ta considera e opcion aki tuma bon nota di nan deadlines pa inschrijving. Tin estudiante of nan mayornan ta opta pa busca apartamento via un makelaar, mayoria vez esaki ta sosode ora e estudiante ta desea di bay biba cu un amigo o amiga of ta laat cu su inscripcion na un otro woningscoöperaties.

Si bo ta desea di busca un apartamento via

makelaar tuma bon nota si bo ta bin na remarke pa huurtoeslag y tambe mester segura si e makelaar ta existi di berdad y tambe uno renombra y reconoci. Un punto hopi importante cu mentor Shahaira kier trece dilanti ta cu ora reacciona riba un kamer of vivienda nunca paga e suma di borg adelanta. Semper, bo ta wordo invita pa bin haci un “bezichtiging” promer y despues di firma contracto ta paga borg, huur etc. Esaki pa evita cu bo ta bira victima di “scam”. Un familiar of conoci por bay haci e “bezichtiging” pabo si bo mes no ta na Hulanda ainda.

Corda tuma tempo pa lesa e contracto bon y laga bo mayornan tambe haci esaki.

Den e communicado aki mi kier publica un lista di diferente website pa busca y inscribi pa haya un kamer na Den Haag.

[www.duwo.nl](http://www.duwo.nl)  
Check e informacion

ariba.

[accommodation@hhs](mailto:accommodation@hhs)  
Vivienda via Haagse Hogeschool, pa informacion tuma contacto cu departamento di [accommodation@hhs](mailto:accommodation@hhs) / international service di Haagse Hogeschool. Manera menciona den e articulo, vivienda ta pa un 1 aña y ta mayoria biaha full muebla y inclui tur gasto di utilidad (awa, coriente y gas). Ta recomendable pa manda un mail asina cu bo a dicidi pa bin studia na Haagse Hogeschool, asina bo ta na tempo y bo chens pa haya vivienda ta mas grandi.

<https://www.inholland.nl/inhollandcom/study/accommodation/the-hague>

Pa vivienda via Hogeschool Inholland por tuma contacto cu nan departamento International service via email adres: [Intoffice@inholland.nl](mailto:Intoffice@inholland.nl) Nan no tin hopi camber

y pesey ta consehabel pa tene bista riba nan website entrante luna di mei 2020 y asina cu bin camber disponible pa reacciona di biaha. E kambenan ta pa 1 aña y mayoria biaha nan ta full muebla y inclui tur gasto di utilidad.

[info@hotelschool.nl](mailto:info@hotelschool.nl)  
Promer aña di bo estudio nan Hotelschool The Hague bo ta biba den un “student residence”, The Skotel, cu ta forma parti di e scol.

Pa mas information tocante The Skotel bo por tuma contacto cu Campus The Hague via nan e-mail

<https://www.staedion.nl/>  
Riba e website di Staedion e estudiante mes mester traha su “zoekprofiel”. Ora e estudiante traha su profiel e ta risibi diferente mail cu aanbod di vivienda cu ta pas cu su profiel. Mas largo un persona ta inscribi mas hopi punto e ta acumula pa un vivienda.



## Mama calacuna a laga su yiu di dos aña su so den kamer di hotel, pa e sali bay trip

Laga un mucha di dos aña su so den un kamer di hotel tambe ta abuso di mucha



Diabierna den oranan di marduga, presencia di polis a wordo pidi cu urgencia pa un motibo cu tin un mucha chikito tin basta rato ta yorando den un kamer di hotel na Boegoeroei. Mesora a manda un patruya di Noord pa bay na Perle d'or na Boegoeroei pa bay controla kico por ta e motibo cu e mucha ta yorando sin stop.

Na yegada nan a bay controla y a bin topa cu un caso hopi tristo di abuso di mucha. Un mama lo a pone su yiu di dos aña drumi y a sali bay. E criatura a spierta y e tabata su so den e kamer di hotel. El'a spanta y lo a keda yora pa su mama.

Polis na e sitio a tuma tur datos y durante dia lo mester a pone e caso di abuso di mucha aki den man di instancia oficial.

## PAREHA DEN UN AUTO A KEDA HERIDA

Esaki despues cu un botter di cerbez a wordo tira riba nan auto

Diabierna den oranan di marduga un patruya di polis a wordo manda cu urgencia riba e caminda principal di Noord, un poco pazuid di Misa Santa Anna, pa motibo cu un pareha a wordo herida na momento cu un persona for di un auto di direccion contrario a manda un botter riba e auto di e pareha. E botter a dal riba e windshield, kibra esaki y e glas cu a bay paden a herida e pareha den e auto.

Na yegada polis enberdad a bin topa cu un Yaris blanco y dos persona herida, na e sitio e pareha a splica polis cu nan tabata bayendo direccion zuid y diripiente un persona for di un auto cu tabata biniendo di direccion contrario lo a manda nan auto cu un botter di cerbez. E botter a dal hopi duro contra e windshield, te cu el'a kibra esaki y e pidanan di glas a drenta den e auto, a



herida e chauffeur. E ocupantenan tabata tin varios corta y tabata sangrando hopi. Polis na e sitio mesora a pidi pa presencia di ambulance, despues cu personal di ambulance a trata cu e dos victimanan na e sitio a transporta ambos pa hospital pa un tratamiento medico mas avanza.

**26 OCT** **TUR DIASABRA**

**FREE BINGO**

**glitz casino** CANAL 22

WIN THE PROGRESSIVE BINGO WITHIN 50 CALLS THIS WEEK **1.900 AWG**

51 CALLS WINS AWG. 350,00

52 CALLS WINS AWG. 250,00

53 CALLS WINS AWG. 175,00

TRANSMISION STARTS AT 10 AM  
**FREE BINGO AT 11 AM**

COLLECT YOUR PRIZE AT **GLITZ CASINO**

1 MINUTE TO CALL TO CLAIM **FREE BINGO**

PROGRESSIVE INCREASES WEEKLY

MG, MacLis, ILO's Lottery, Professional Pest Control, SLEEP TIGHT

**DON'T MISS IT!**

**2 Nov 2019**

**OPEN HOUSE**

**Upcycle Center**

Serlimar

Ora: 9 am pa 3 pm

Lugar: Upcycle Center Serlimar

Pos chiquito

Lo ta bay tin bendemento di producto cu materialnan recicla  
Bendemento di cuminda, sopi, bolo cos dushi y artesanian y mucho mas.



# Aruba Bank ta uni cu FPNC pa alivia hamber na Aruba

Oranjestad – 25 October 2019 – Empleadonan di Aruba Bank tabata presente na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino pa participa den e di dos Meal Packaging Event organisa pa Fundacion Pa Nos Comunidad, "Connect to Impact".

Meta principal tabata pa paketa 50 mil cuminda den un solo dia. Famianan den necesidad registra, a ricibi e 50 mil cumindanan aki. Cada cuminda paketa por bay pa te cu cuater persona. E aña aki a agrega diferente tipo di cuminda pa engrandece e paketenan di alimento mensual: Spanish rice, mac and cheese, apple & cinnamon oatmeal, aros y bonchi.

E proyecto di paketenan di cuminda ta hopi importante pasobra e ta contribui pa alivia hamber na Aruba y simultaneamente reenforza intencion di e fundacion pa provee alimentonan saludabel y nutricional pa e famianan aki.

E evento di aña pasa tabata un exito grandi pa e fundacion y na final a yuda alcansa e meta inicial. Door di organisa e evento aki, no solamente e fundacion ta enfoca pa logra nan meta pero tambe ta ofrece e companianan participante un oportunidad pa enfora nan ekipo (empleadonan) atraves di actividadnan di teambuilding durante e evento.

Pa participa, e companianan mester a paga pa mesa pa nan empleadonan y forma teamnan di trabao consistiendo di 10 persona. E slogan pa e evento ta "Sea empodera pa ta un HEROE pa bo comunidad".



Tocante Fundacion Pa nos Comunidad (FPNC) Fundacion Pa Nos Comunidad ta e banco di cuminda oficial di Aruba. Su mision ta pa preveni y

bringa pobresa, angustia emocional y exclusion social y pa promove participacion, cuido di pobresa y bienestar general na Aruba. E banco di ali-

mento a sostene famianan na Aruba cu retonan financiero, cubriendo nan necesidadnan basico, desde aña 2009. Esaki

no lo tabata posibel sin e sosten financiero di individuo, sponsor y organisacionnan.

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

€ 150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201





# La Liga lo apela decision di e federacion Spaño riba e fecha di e clasico

La Liga lo apela e decision di e Federacion Spaño di Futbol (RFEF) di celebra e postergao clasico entre Barcelona y Real Madrid diaranson dia 18 di december.

E partido lo mester tuma luga den e stadion Campo Nou diasabra awo, pero a pospone tras di un solicitud di La Liga debi na e problemanan di siguridat pa e manifestacionnan independentista na Cataluña.

La Liga ta prefera cu e encuentro tuma luga dia 4

di december. "La Liga lo eherce e accionnan hudicial y administrativo pertinente den defensa di e clubnan afilia," e maximo division Spaño a bisa den un comunicado.

La Liga a bisa ademas cu no ta existi un norma cu lo permiti e clubnan scoge e fechanan di un partido y pa e menor ganashinan pa celebra e clasico dia 18, na momento cu ta tuma luga encuontonan di Copa del Rey, na luga di un otro fecha, lo afecta henter e liga.




Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com

## BBQ

### DI NESTOR.

Siribana 45a na "Sta Cruz"



7497071 OF 5690131

cuminsa: 1 Okt  
2019



## E Fiesta di Fin di aña

### Tur Mainta

Dialuna - Diabierna  
4:30am - 6:30 am

Atravez di TOP FM 95.1

Tur Diasabra di 5:00 pm - 7:00 pm  
Dielomingo di 11:00 am - 2:00 pm







## Tokyo ta analisa pa e maraton Olimpico cuminsa pa 3'or di mainta: medio

Autoridadnan di Tokyo, sede di e Weganan Olimpico otro aña, ta considerando cu e pruebanan di maraton y marcha cuminsa pa 3'or di mainta pa frena e decision di COI di traslada e caredanan aki pa Sapporo debi na e preocupacionnan riba alor, e agencia di noticia Kyodo a informa diahuebs.

E Komite Olimpico Internacional (COI) a anuncia e luna aki un plan pa traslada e maraton y e marcha pa Sapporo, un ciudad ubica riba e isla di Hokkaido, nort di Hapon. Kyodo citando fuentenan no identifica, a bisa cu To-

kyo ta buscando un plan alternativo pa e caredanan cuminsa pa 3'or of 5'or di mainta y por wordo realisa den e ciudad.

Un funcionario di e oficina encarga cu e preparativonan Olimpico di e gobierno Metropolitano di Tokyo, a bisa Reuters cu nan no tabata na altura di tal plan.

Yoshiro Mori, presidente di Tokyo 2020, a bisa cu e ciudad tabata tin poco opcion mas cu acepta e plan di COI, pero e gobernador di Tokyo Yoriko Koike, ta kere cu e caredanan mester tuma lugaden e capital Hapones.



## Ta hospitalisa exluchador di UFC y strea di "The Indestructibles" Randy Couture despues di un atake di curason



Miembro di e Salon di Fama y tres biaha campeon di UFC, Randy Couture, ta den intensive care, den un clinica di Los Angeles tras di a sufri un atake di curason diaranson, TMC ta informa, cu referencia na su pareha, Mindy Robinson.

"E tabata tin un atake di curason ayera, e problema tabata cu e tabata tin sanger inusualmente diki. (...) E ta recuperando bon," e website ta cita Robinson. Ademá di bringa, dese 1997 pa 2011, den e octagono, Couture di 56

aña, ta famoso como actor.

Kisas su trabao mas conoci tabata e pelicula di accion "The Expendables" di 2010 y su dos secuelanan, "The Expendables 2" (2012) y "The Expendables 3" (2014).

"Nos a haci hopi preparativo y mi no a cambia mi forma di pensa respecto cu e mester tuma lugana

Tokyo," el a bisa periodista-tanan siman pasa.

### WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

### SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIS SPECIAL  
AWG 75,-



**YAMANOS NA:**  
560 3500 OF 563 4201



# Casa di Kim Jong-un ta aparece den publico despues di cuater luna di ausencia

E imagen di e prome dama di Noord Korea, Ri Sol-ju, a aparece den medionan estatal Noord-koreano diaranson, cuater luna despues di a wordo mira durante e bishita di e presidente Chines, Xi Jinping, na Pyongyang juni ultimo.

Riba e potret, publica pa e agencia Noordkoreano KCNA, por mira Ri Sol-ju canando tras di e lider Noordkoreano, Kim Jong-un, mientras cu esaki tabata inspecciona e compleho turistico di e sero sagrado di Kumgang. Como resultado di e bishita aki Kim Jong-un a ordo e demolicion, acorda cu Zuid Korea, di varios edificio di construcion Surkoreano cu durante

varios aña a representa un raro simbolo di colaboracion entre e dos paisnan.

Tin cu menciona cu e medionan estatal Noord-koreano no ta menciona Ri Sol-ju entre e companiantenan di Kim durante e biahe aki, pero si ta indica cu e lider Noord-koreano tabata compaña pa su ruman muhe Kim Yo-jong, entre otro personanan.

No ta prome biaha cu e casa di Kim Jong-un ta "disparce" di e manera aki. Na 2016, varios medio a centra su atencion riba e hecho cu Ri Sol-ju no a aparece den publico a lo largo di e ultimo shete lunanan.

Tambe a registra un



'desparicion' di nuebe luna di Yo-jong e ruman muhe, lider di e Noord-koreano na 2017 y di mas di 50 dia despues di e ultimo cumbre entre Kim y e presidente di Merca,

Donald Trump, e aña aki. Varios funcionario Noordkoreano tambe a perde di bista durante algun tempo, hecho cu prensa Surkoreano cu frecuencia relaciona cu

supuesto purganan na Noord Korea, di cual nan tin cu hala atras di posterior reaparicionnan den publico di e personanan en cuestion.

# Ta confirma cu Servicio Secreto di Merca a interroga Eminem pa un di su cancionnan "menasante" pa Donald y Ivanka Trump

E rapero Mericano Marshall Mathers, mas conoci como "Eminem" a wordo interroga pa Servicio Secreto di Merca relaciona cu e "letra menasante" riba e presidente di Merca, Donald Trump y su yiu muhe Ivanka, BuzzFeed a informa despues di a contacta cu e Departamento di Seguridad Nacional di Merca, bao di Ley di Libertad di Informacion y a ricibi un archivo di 40 pagina cu ta confirma e hecho.

Di acuerdo cu e documentonan, e rapero a wordo contacta pa Servicio Secreto despues di a lansa su cancion "Framed", na december di 2017.

Den e obra aki, e artista, originario di Detroit, supuestamente a menciona e mandatario, refiriendo e como "Donald Duck."

Ademas e rapero ta sorprende cu "Ivanka Trump ta den e bahul" di su auto y cu ta bisa cu e ta sinti "un poco responsabel pa

e mucha muhe blond y kens" prome di a papia di un "di dos asesinato."

E archivo ta revela cu Servicio Secreto a interesa pa e cancion aki despues cu un "ciudadano preocupa a informa cu Marshall Mathers, e rapero "Eminem", tabata tin un cancion nobo yama "Framed" cu un comentario inapropia riba e presidente Donald Trump y un comentario menasante pa Ivanka Trump."

E "ciudadano preocupa" en cuestion a resulta di ta un empleado di e website TMZ, cu tabata busca comentario di Servicio Secreto riba un articulo di The Hill, dedica na e cancion menciona di Eminem.

"Mi kier sa si boso agencia ta investigando Eminem pa su letranan menasador riba e prome yiu Ivanka Trump," e trahado di TMZ a skirbi den un email pa e agencia.

Rapeo den interrogatorio E documentonan di Servicio Secreto ta muestra cu tras di e aviso aki, e agencia a realisa verificacionnan di e antecedenenan di Eminem y a contacta e cantante atraves di su abogadonan dia 20 di december 2017.

Un luna despues, dia 16 di januari, 2018, nan a papia cun'e en persona. Ora cu e agentenan a cuminsa lesa e letra en cuestion, "Mathers conoce e cancion y a cuminsa rap hunto cu e entrevistadonan mientras cu nan tabata lesa e verso," segun e documentonan.

Dos dia despues, den un reunion di Servicio Secreto, a dicidi pa no hiba e asunto mas leu: e documentonan ta bisa cu "a determina cu e caso aki no lo wordo referi" na un fiscal na un fiscal federal. E propio Eminem a conta den un di su cancionnan posterior, e experiencia cu el a biba y a burla di



Trump pa manda Servicio Secreto pa papia cun'e. Den e cancion titula "The Ringer", lansa na final di augustus di 2018, Eminem ta bisa cu "e agente oranje - refiriendo di e manera na Trump - a "manda Servicio Secreto" pa entrevist'e respecto si realmente e ta pretende "di haci'e daño" na e mandatario of "si e ta vincula na terrorismo."

Di su parti, desde e momento ey, e agencia federal a haci comentarionan

al respecto, pero a indica cu Servicio Secreto "ta investiga tur menasa contra e presidente."





# Hoben ta converti den multimiyonario di anochi pa mainta, tras di a ricibi "un regalo" di su mayornan

Un hoben Chines di 24 aña a converti den multimiyonario di anochi pa mainta, despues cu diamars, el a ricibi un generoso regalo di su mayornan.

Eric Tse a bira doño di 2700 miyon di accion, ekivalente na 3.8 biyon di dollar, di e compania di su mayornan, ambos director ehecutivo di Sino Biopharmaceutical, segun un comunicado di e compania a relata.

Tambe, el a wordo nombra director ehecutivo di esaki. E consecion ta coresponde na e di cinco parti di e capital social di e empresa y a otorg'e "como regalo sin contraprestacion".

Esaki a converti Eric den un di e personanan mas rico di Asia. Segun corantnan local, Eric ta conta cu un titulo den Finanzas di e Universidad di Pennsylvania (Merca) y awo ta sigui su estudio nan den e Universidad di Tsinghua (Peking).

Ademas el a establece e organisacion caritativo China Summint Foundation cu ta apoya iniciativas educativo y cultural.

Tambe e ta un persona activo riba Instagram, unda cu e ta comparti potret riba su estilo di bida den luganan exclusivo, ademas di ta rond cu figuranan manera e modelo Bella Hadid, e cantante



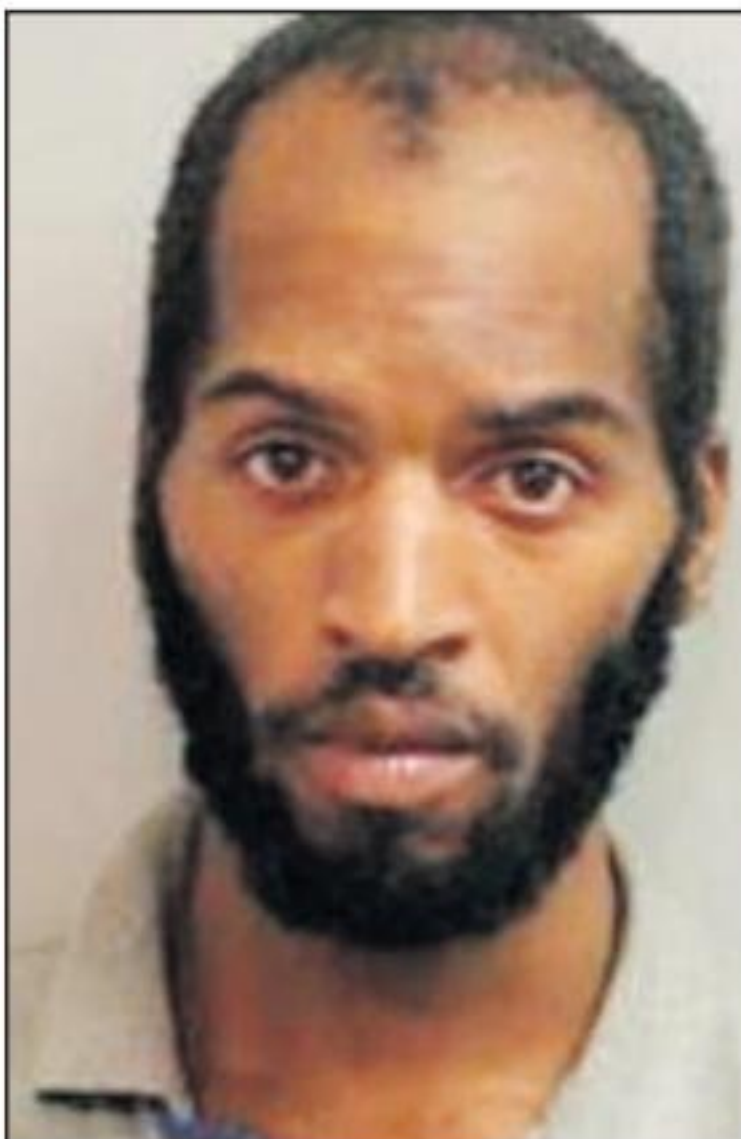
Rihanna of e strea di basketball Yao Ming.

E hoben tambe a yega na reuni cu e princesa di Mo-

naco y tabata participe di e celebracion pa e 70 aniversario di e Republica Popular di China, evento

reserva pa invitado y dignatarionan.

## Homber ta basha muhe cu gasolin y ta cend'e na candela den restaurant na Florida



Mia Williams, di 32 aña a wordo aresta diahuebs pa basha gasolin y cende un muhe na candela e dia prome den un restaurant di Taco Bell, den e ciudad di Tallahassee (Florida), segun prensa local.

E victima a wordo hospitalisa cu kemaduranan grave. Ta detaya cu Williams por ta responsabel pa un serie di incindionan provoca di auto y di un misa Baptista, registra e anochi di diaranson den e mesun localidad.

## Nos di city inspector hasiendo control



Den area di caya a bin encontra e situashon penoso atrobe patras di Hotel Central di e adicto nan ambulante ta acumula in gran cantidad di sushi atrobe na e lugar aki atrobe.

Nos a pidi Serlimar pa juda manda un ploeg pa hasi e area aki limpi y di cual nan a bin y hasi e lugar aki limpi !





# Dieet di cerbes: dieet saludabel?

Manera tur bebida alcoholico, cerbes ta carga riba dje un mal fama cu ta den gran medida in-hustifica. En realidad, e bibda aki por aporta bastante beneficio pa e organismo, pa cual e ta bal la pena aplica un especie di dieet di cerbes.

Awo bon, pa cu contenido di alcohol, no ta recomenda un consumo eleva di cerbes.

Sin embargo, por acepta un consumo modera cu alcohol si cu e ta resulta perhudicial. No obstante, e mayor recomendacion ta aplica e dieet di cerbes den su presentacion sin alcohol.

Por ta cu ainda e ta zona raro, cu ta papia di un regimen alimentario basa riba e famoso bebida aki, cual no ta di straña ya cu, manera cu nos a bisa na principio, cerbers tin mal fama pa ta asocia cu alcoholismo. Sin embargo, e evidencia científico ta demostra cu e elemtno aki por ofrece bastante aporte, pa cual nos lo contabo den e articulo aki.

E barica di cerbes (bierbuik) ta djis un mito. Practicamente tur hende ta asocia e consumo di cerbes cu un aumento di e perimetro abdominal, loke ta conoci popularmente como "bierbuik". Sin embargo, estudionan científico reciente a determina cu cerbes ta conta cu poco calorìa y no ta relaciona cu e crecimiento abdominal.

Esaki ta induci apesar cu e asina yama bierbuik ta produci, mas bien, como consecuencia di un ingesta halto den vet, cu ta sigui pa un retencion di likido. Lo anterior ta implica na esnan cu ta de-



saroya un barica, lo bay tin'e independientemente si e ta bebe cerbes of no. Aunke, en efecto, esnan cu ya tin e condicion aki por wordo mas afecta frente na un consumo excesivo di cerbes ya cu e ta genera gas.

Cerbes no ta culpabel di obesidad

E hecho cu un persona cu sobrepeso ta consumi cerbes no ta nifica cu ta e bebida aki ta loke ta causa di e obesidad.

A haci investigacionnan pa trata di haya un relacion entre obesidad y cerbes. Di acuerdo cu resultadonan, no ta existi ningun evidencia cu door di consumi cerbes lo bo bay subi di peso.

Berdaderamente, un persona cu consumi cerbes por tin obesidad, pero e obesidad ey ta depende di condicionnan metabolicas particular of di un ingesta eleva calorico. E ultimo aki ta desmenti e mito cu cerbes ta gorda ya cu e ta conta cu hopi poco calorìa.

Dieet di cerbes

Ta e momento idoneo pa aclarabo algo: ora nos menciona e expresion dieet di cerbes nos no ta referi na un consumo alimentario fundamenta den cerbes. Mas bien nos ta indica cu bo ta permiti pa consumi cerbes ora cu bo ta haciendo un dieet pa adelgasa. Esey si, cu moderacion y preferiblemente den e presentacion sin alcohol.

Manera nos a menciona, ta recomenda e consumo modera di cerbes den dieetnan pa perde peso. Tur esaki danki na e siguiente beneficianan:

Hopi poco calorìa y beneficianan nutricional

Na prome lug, mey mey di un dieet por bebe cerbes sin miedo di gorda. Cada cerbes di presentacion standard (33cl) ta contene solamente 148 calorìa. Si bo ta opta pa un presentacion sin alcohol, solamente lo bo ta consumiendo 68 calorìa pa cerbes. E ultimo aki ta lo mas recomienda. No solamente pasobra e ta contene menos calorìa, sino pa evita e consumo

di alcohol cu e ta, en realidad, e origen di e mal fama di cerbes.

- Di su banda, ta importante destaca cu e ta rico den mineral, vitamina (specialmente di B complex) y e ta diuretico.

Aspectonan cu bo tin cu considera den e dieet di cerbes.

E no ta un dieet riba su mes

Nos ta recomenda inclui e consumo di cerbes den e dieet di adelgasamento cu bo ta tumando. Den ningun caso cerbes lo substitui algun alimento. Simplemente tin'e presente como un bebida cu ademas di ta hipocalorico, ta conta cu vitamina, mineral y antioxidante. Por ehempel, si bo ta apetece un bebida, cerbes ta resulta hopi mas beneficioso pa bo organismo y hopi mas abao den vet cu un refresco of un juice pastorisa.

Nos no por lubida cu e elementonan aki ta conta cu un contenido eleva di sucu y ta aporta demasi-

ado calorìa, ainda den su presentacionnan light. E ora ey, preferiblemente opta pa cerbes.

Su consumo mester ta modera y no mester combina cu productonan hipercalorico

Loke ta considera modera ta un consumo diario di 2 of 3 cerbes, den e caso di hende homber. Y pa hende muhe, entre 1 y 2. Un ingesta mayor na locual describi por ta no ta saludabel.

E ta parece obvio, pero nos mester destak'e: Lo bo no logra nada si bo tuma un cerbes pasobra e tin poco calorìa, pero si bo combin'e cu productonan hipercalorico, vooral tur loke ta alimentonan cu vet. Den tal caso, casi sigur cu e mezcla lo hacibo subi di peso.

Us'e como hidratante despues di ehercicio

Bo tabata sa cu cerber por ta un gran opcion pa rehidrata bo mes y repone e salonan mineral despues di ehercicio? Esey si, semper cu moderacion y di ta posibel, den su version sin alcohol

- Cerbes ta conta cu maltodextrina, un tipo di carbohidrato faborecedor pa recupera likido despues di e actividad fisico.





Apertura di e di 8 exposicion di arte na KvK dia 1 di november:

# SRA. RANI VARDE TA EXPONE SU BUNITA OBRANAN NA CAMARA DI COMERCIO

Oranjestad – Pa algun aña caba Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta duna su espacio na nos artistanan local y brinda nan e oportunidad di expone nan bunita creacionnan. Arte ta bin di inspiracion y ta stimula of por inspira otro tambe. E ta forma parti di e identidat di un persona, su cultura y pais. E biaha aki ta toca turno na sra. Rani Varde cu a haya e privilegio di dorna y embecece e murayanan di KvK cu su obranan unico.

Diabierna prome di november pa 5'or di atardi KvK ta inaugura e exposicion oficialmente. Comunidad completo ta keda invita pa e inauguracion. Ariba e dia di inauguracion por admira e obranan den bon ambiente hunto cu un bebida y algun pasaboca. E obranan lo keda colga pa publico por pasa admira nan durante un periodo di un aña. Anteriormente KvK a expone obranan di sr.

Van den Heuvel. Publico a disfruta di un variacion di creatividad di e artista. Pa e di 8 edicion aki KvK a invita sra. Rani Varde cu tin un creatividad basa riba su propio experiencia y origen. Sra. Rani Varde a nace na India y semper tabata facina cu arte. E ta expresa su herencia cultural den su obranan y ta inclui diferente elementonan cu ta reflega su personalidad. Pa Rani e ta un placer ora e por inspira otro personanan via su obranan.

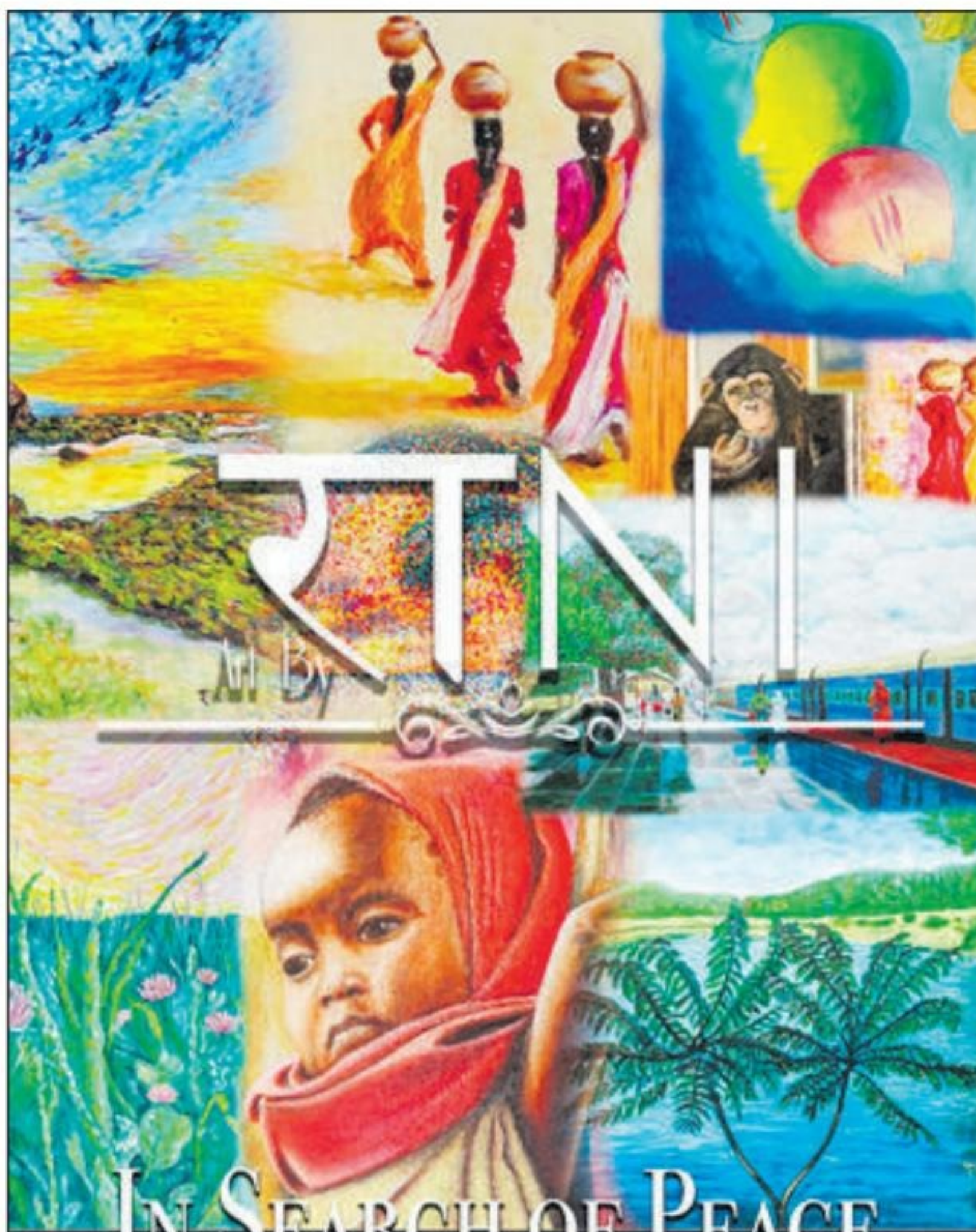
Un elemento cu ta guia Rani den su bida diario ta e custumber di meditacion. E ta practicando esaki pa 24 aña caba y e ta sigui splica cu e sintimento cu esaki ta duna e ta expresa den su arte. E ta sinti cu e momentonan aki ta momentonan hopi special pe spiritualmente caminda e ta alabes inspira y asina tambe e a crea su propio estilo di pinta su obranan. Por mira mas di su obranan

via su pagina di facebook artzbyrani of su instagram art\_by.rani.

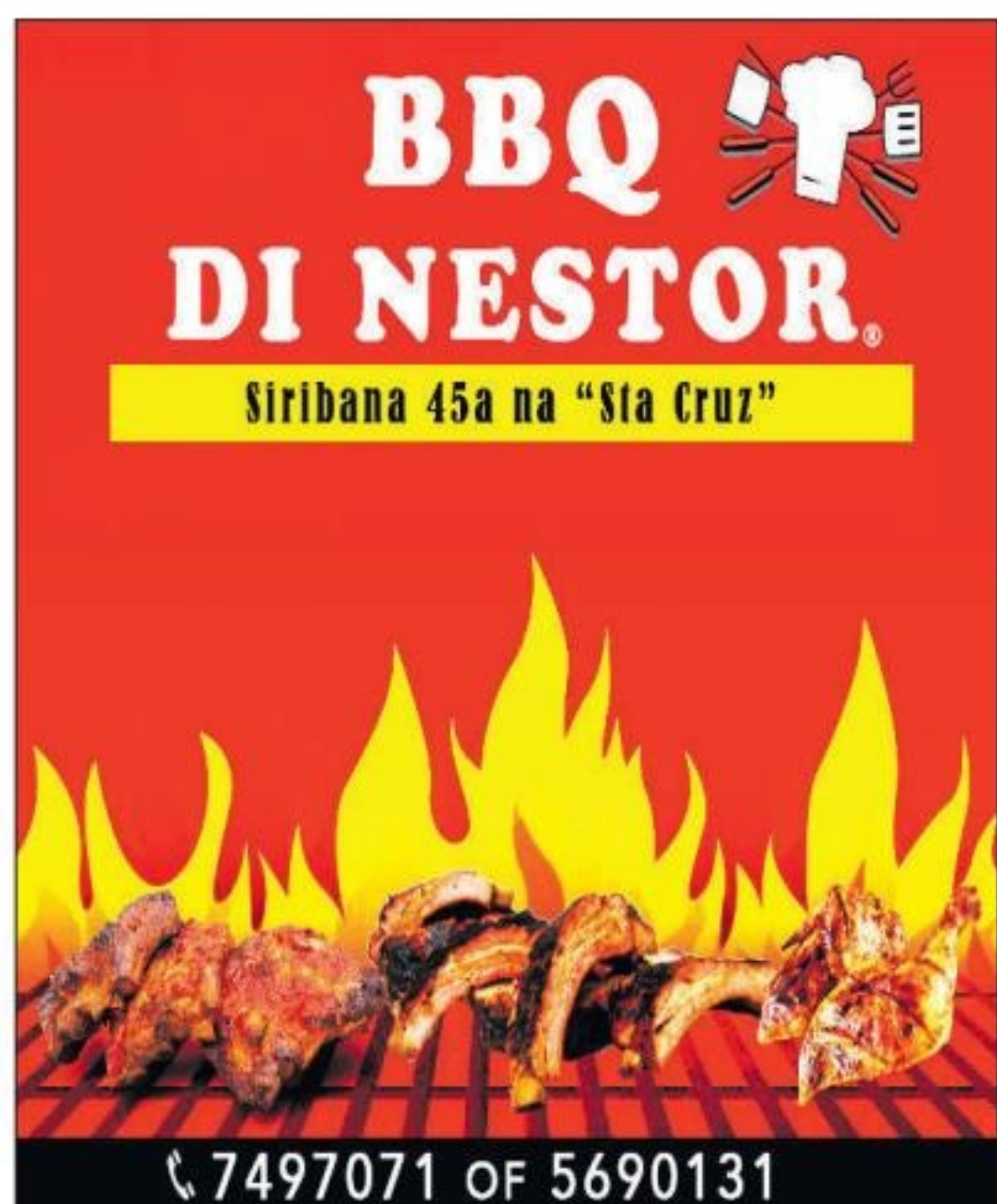
KvK ta gradici sra. Rani Varde pa acepta e invitacion y exhibi su obra di arte den e edificio di KvK. Si bo persona ta desea di ta presente riba 1 di november sea asina amabel

pa yena bo registracion via e link <https://arubachamber.com/pages/event/aruba-chamber-art-exhibition/>. Un invitacion cordial ta bay pa un y tur pa pasa libremente durante orario di oficina, di dialuna pa diabierna, entre 8:00 AM y 4:30 PM pa admira e diferente

obranan di arte. Alabes KvK ta invita un y tur pa bishita e apertura di e exposicion. Esnan interesa pa haya mas informacion tocante e posibilidad pa expone nan obra na KvK por manda un e-mail pa: [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com) of yama na 582-1566 ext. 27/30/42.



**IN SEARCH OF PEACE**  
AN ART EXHIBITION  
BY RANI VARDE  
NOVEMBER 1<sup>ST</sup>, 2019 AT 5:00PM  
ARUBA CHAMBER OF COMMERCE



**BBQ DI NESTOR**  
Siribana 45a na "Sta Cruz"  
7497071 OF 5690131



# E miho regalo pa bo yiu(nan): Atencion positivo!

**Drs. Marisol M. Krosendijk, Psicologa NIP/DAS**

ORANJESTAD - Ya cu nos ta den e periodo di vakantie, nos kier duna atencion na nos muchanan. Cuminsando awe cu un articulo simpel pero cu ta haci bo consciente cu e miho regalo pa bo yiu(nan) ta, atencion.

Nos ta spera cu den e periodo di vakantie aki tur nos muchanan haya locual nan merece, no na cosnan material so, pero na e cosnan inmaterial cu tin un efecto pa bida largo.

E cos mas importante cu un mucha mester di su mayor ta un prueba, un demostracion di nan amor. Pa mayoria di mucha esaki ta den forma di e atencion di nan mayor. Si bo no duna bo yiu(nan) atencion, nan lo haci loke sea pa nan hay'e. Muchanan "mala mucha" of cu ta pidi hopi atencion no ta comporta asina paso nan ta mal hende, pero ta paso nan mester atencion pa crece y prospera.

Ora un mucha haci maldad, esey ta e manera mas efectivo cu nan a siña pa haya atencion di nan mayor(nan). Nan sa ki ora nan ta haci malo y nan ta pusha e botonnan di nan mayor(nan), pasobra nan mayor(nan) ta responde dunando nan atencion. E muchanan aki no ta haci distincion encuan to atencion positivo of negativo. Nan djis kier bo(so) atencion riba cualkier manera cu nan por hay'e. Ta bo(so) trabou como mayor pa haci sigur cu bo(so) yiu(nan) no ta motibo pa busca e mal tipo di atencion.

E necesidad di atencion. Muchanan tin un necesidad fisiologico pa atencion. Estudionan a muestra cu sin un relacion of atencion, babynan por haya complicacion di salud y te hasta por muri. Atencion di un mayor ta conecta



tambe cu e curpa cu ta saca cierto hormonanan cu ta yuda e muchanan crece. P'esey muchanan ta hopi bon ekipa pa selecciona actonan y comportacion nan cu ta colecta pa nan tur e atencion cu nan tin mester.

Di nan banda e ta un simpel acto di sobrevivi. Manera un mayor, bo mester sa cual forma di atencion bo ta lantando bo yiu(nan) pa busca y responde na dje. Tin tres forma di atencion:

- Atencion positivo
- Atencion negativo
- Ningun atencion, neutral

Obviamente e delaster ta esun mas peligroso. Muchanan cu no ta haya e atencion cu nan mester, no por y no ta desaroya adecuadamente. Nan ta sufri problemanan emocional y mental a causa di negligencia.

Locual bo mester aspira p'e, dimes ta pa duna bo yiu(nan) atencion positivo, pero hopi bes nos ta haya nos mes ta duna precies e tiponan di atencion negativo cu nos ta purba di evita.

Scoge pa atencion positivo.

Si bo kier pa bo yiu(nan) responde y busca atencion positivo di bo, bo mester ta prepara pa cuminsa un campaña preventivo contra esun negativo. Bo mester por catch bo yiu(nan)

ora e/nan ta haci bon mucha, y esaki no tur ora ta facil, en bes di duna atencion na e cosnan cu ta bay fastioso of negativo. Nos ta hopi mas lihe pa straf un mucha pa su mal comportacion en bes di reconoce cualkier bon comportacion. Pero si bo haci un esfuerso mas miho den esaki, e por wordo haci. Ora bo haya un chens pa elogia bo yiu(nan), tin sigur cu bo ta specifico y autentico den bo elogio.

No djis descarta nan cu un frase manera "bon trabou" paso esey djis lo invita nan pa sinti descarta. Pero uza e oportunidad pa duna nan atencion di berdad sin puntra pa nada bek. Expertonan ta bisa cu 15 minuut di e sorto di tempo di calidad aki por resulta den 30 minuut cu bo yiu(nan) no lo mester bo atencion. Nan lo djis tin suficiente pa e momento.

Algun ehempel concreto pa en realidad duna atencion positivo.

Akibou algun ideanan concreto cu bo por purba:

- Smile cu nan.
- Duna bo yiu un 'hand squeeze' (primi su man tres biaha kiermen "mi stima bo").
- Dedicar un cantica na nan.
- Bisa nan con contento bo ta di tin nan compania.
- Sacar potret di algo cu

- nan ta orguyoso di dje
  - Ora bo busca nan for di scol hiba algo cu nan ta gusta (di come of bebe) pa nan.
  - Planea tempo hunto cu nan.
  - Laga nan scucha bo conta un hende con bon nan ta comporta.
  - Scucha cu atencion ora nan ta papia.
  - Bisa nan cu bo a wak nan bon comportacion.
  - Duna nan un 'high five'.
  - Laga nan scoge un cuminda of si bo por un luga pa come.
  - Traha un carchi pa nan.
  - Touch nan ora bo pasa banda di nan.
  - Pone flor fresco den nan camber.
  - Si nan tin telefon manda nan un texto pa laga nan sa cu bo ta pensa riba nan.
  - 'Cuddle' cu otro.
  - Pone nan certificado, potret na muraya.
  - Puntra nan si bo por join of mira locual nan ta haci.
  - Sintar banda di nan.
  - Haci nan cuminda favorito.
  - Pone bo telefon leu.
  - Skirbi un poema tocante nan.
  - Hunga un wega di mesa.
  - Lesa un buki hunto.
  - Duna bo atencion completo.
  - Keda y mira nan training di e sport/les di musica cu nan ta haciendo.
  - Pone un nota den nan etui/hunto cu nan lunch.
  - Wanta man/lock brasa.
  - Haci 'crafting'/cushina hunto.
  - Laga un sorpresa riba nan cusinchi pa ora di drumi.
  - Wak un film/show di television hunto.
  - Bay dal un cana hunto.
  - Wak potret nan bieu hunto.
- Pensamento final**  
Tur mucha ta haci miho den un ambiente unda nan ta wordo apoya, motiva y disfruta. Nan ta crece y desaroya door di

interaccionnan ripiti, positivo den nan prome relacionnan. Liberty Hyde Bailey a bisa un biaha, cu matanan den un hardin ta rekeri pasenshi, trabou y atencion. Matanan no ta djis crece pa satisfice ambicionnan of pa yena bon intencionnan. Nan ta prospera paso un hende a hinca esfuerso den nan.

Asina tambe nos muchanan. Nos ta e mayornan cu mester hinca e esfuerso den nos yiu(nan). Atencion positivo ta duna su frutanan a largo plaso; kisas bo no ta consciente di e efectonan di biaha, pero un dia bo lo haya e recompensa di a inverti atencion positivo den bo yiu(nan).

Muchanan cu no haya atencion positivo riba bon comportacion, lo busca atencion cu mal comportacion. Locual bo haci awe lo keda graba pa resto di e mucha su bida den su memoria.

Abo ta esun cu como mayor lo kies si bo kier pa e/nan tin cosnan positivo pa corda of negativo. Nos no ta perfecto, pero te unda bo por, duna lo miho di bo mes y no lubida di pordona bo mes ora cu bo haci fout. Solamente no permiti cu haci fout ta bira un patronchi y siña admiti na bo mes y na bo yiu cu bo tambe por ta robes.

E contenido di e informacion aki no ta substituto pa conseho profesional, diagnostico of tratamiento. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Asunto Social na telefon 528-1100 of 'like' nos pagina di facebook "Departamento di Asunto Social" y asina keda bon informa y alabes haya hopi informacion valioso pa abo y bo famia.



Parlamentario Marlon Sneek

# Danki na maneho di gabinete Wever Croes awe inflacion ta na 12.4%

Ora cu fraccion di AVP ta papia di e "bestaandsminimum" di comunidad, no ta papia di cifranan cu partido AVP a inventa pero di cifranan official publica pa CBS, esta Centraal Bureau Statistiek, lider di fraccion di AVP, marlon Sneek a trece dilanti.

"Ora cu nos papia di cifral di 'bestaandsminimum' nos no ta papia di cifranan cu ta cay for di shelo pero ta cifranan cu ta wordo publica pa CBS y tur hende por subi cbs.aw pa haya e documentonan total y real pa mira e analisis cu ta wordo haci relaciona cu poder di compra di nos ciudadanonan.

Loke por mira cu dia cu e gobierno actual a drenta den gobernacion na 2017 y si tuma un comparacion di e periodo di augustus 2017 y e periodo di augustus 2019, tur hende por mira pa loke ta e 'bestaandsminimum,' CBS ta muestra lo siguiente:

Pa un famia di cuater persona consistiendo di un mama y tata y dos yiu di entre 0 pa 14 aña, na 2017 e famia ey tabatin mester di un suma di 4306 florin pa nan por a sali dilanti. Semper tabatin e discusion con nos ta hisa esaki pa motibo cu si ta trata di un famia caminda dos hende ta cobra un salario di minimumloon, lo no yega e suma aki y semper e discusion tabata con ta drecha e poder di compra

aki.

Nos ta mira cu tur fin di aña y comienso di aña salario minimo ta subi y ainda e falta pa haya su atencion pero loke si nos tin cu para keto riba dje un rato, e hecho cu awe augustus 2019, cifranan di CBS, no di Marlon Sneek, tur hende por subi [www.cbs.aw](http://www.cbs.aw) y por haya esaki, ta muestra c'un famia di dos mayor y nan dos yiunan, mester di un suma di 4981 florin pa nan por biba.

Nos ta papiando comparando esaki cu na momento cu e gabinete Wever Croes a drenta gobernacion, por mira un diferencia di 675 florin mas e famia ey tin mester pa por biba.

Ora cu nos mira por ehempel e puntonan cu CBS ta tuma den consideracion pa haci e berekening aki, por mira cu na 2017, cuminda cu ta e aspecto basico y mas importante, tabata na 0.9% di inflacion, pues e no tabata ni na 1% e tempo ey. Ora cu nos mira awe na 2019, cifranan di CBS, nos ta mira cu cuminda tin un inflacion di 12.4% cu ta un e aspectonan principal d cada famia y por mira diferente punto cu nan a usa den nan analisis, caminda nan a usa tambe transporte publico of transporte den su totalidad, esaki a subi cu 18% mas halto cu 2017.

Pues e efectonan di maneho di gabinete Wever

Croes, ora cu nan a tuma decision pa redobla BBO, aumenta accijnsnan, esaki tin un efecto colateral pa e famia pa motibo cu tur hende sa cu comercio ta pone e aumentonan aki den nan su prijsnan y automaticamente esunnan cu ta bay compra, ta haya nan mes ta bay paga mas pa e cos cu pueblo tabata compra ayera.

Ta bon pa pone enfasis un biaha mas, cu riba [cbs.aw](http://cbs.aw) por mira cu loke nos ta trece dilanti na e momentonan aki, ta cifranan veridico, no ta cifranan cu nos ta inventa pero ta cifranan cu CBS ta publica y ta cifranan cu nos ta usa.

Antes cifranan no tabata existi pero awe tin cifra pasobra cu gobierno anterior a percursa pa pone departamentonan 'up to par' caminda nan por produci cifra y awe niun hende no por gaña ningun hende mas.

CBS su cifranan ta confirma cu inflacion riba cuminda na augustus 2019, ta 12.4% y un famia mester di un suma di 675b florin mas pa nan por biba manera cu nan tabata biba na 2017 ora cu gobierno di MEP a drenta den gobernacion.

Ta importante pa fraccion di AVP trece esaki dilanti pasobra cada bes gobierno actual kier papia di gobierno anterior y no ta asumi su responsabilidad y awe nos por mira cu gobierno anterior a laga un



inflacion riba cuminda di 0.9% y awe e inflacion ey ta 12.4%.

E no ta di gobierno anterior, e ta consecuencia di maneho di gabinete Wever Croes ya cu ta di dje e maneho ey ta y ta di dje e cifranan di awe ta.

Gobierno mester asumi

su responsabilidad y stop di wak den spiel y wak pa tras pero wak den e windshield y cuminsa goberna e pais aki y stop di sconde tras di gritonan di ma hereda," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.

## Asadero San Cristobal na Sta Cruz Tur merdia cuminda cayente...



Pica Pollo - Medio Pollo  
y hopi cuminda mas

PA PEDIDOS  
Tel. 566-0319  
Whatsapp Cel. 566-0319

Habri te nochi..

## TA HUUR

Apartament full muebla 2 slaapkamer,  
airco, alarm, paga bon

Exclui: awa,wifi, ecotech,cable  
Pa 2 persona : no kids, no pets

Tel:585-5521 \* Cel:565-3228





# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

## Cilantro's Grill Menu

*Breakfast - Lunch - Dinner*

**CUMINDA CRIOYO**  
*Sopi di Dia Special*  
**Pa Pedidos: 594 0635**



### Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos

*Tin special riba diasabra*

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**

POWERLIFTING • BODYBUILDING

## WARRIORHOUSE

GYM



**Situa na**  
**Santa Cruz 266**  
**Tel: 566-4478**

## TA FURA

MATRAAS, MUEBLES,  
STOEL DI AUTO  
ORANGE MATRAAS FABRIEK  
**HOPI DESCUENTO**  
**40% Y 50%,**  
MERCANCIA NOBO  
TARABANA SOLO 5  
**593-4387 OF 588-7468**

# SOLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*



## PA TAXATIE DI CAS Y PROPIEDAD

TUMA CONTACTO CU

## CERA ARUBA

**TEL: 561 5643**

Abona na **SOLO** Di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of

e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412



Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com

# NUMBER SOLO Di Pueblo 3

**Lotto Merdia**  
October 25

**Lotto Anochi**  
October 25

**DIARIO**  
October 24  
1. 7550  
2. 7335  
3. 2317

**SUPER 4**  
October 24 \* 8095

**CURACAO**  
October 24  
1. 0455  
2. 9740  
3. 3332

**Flamingo**  
October 24  
1. 5401  
2. 9186  
3. 1982

**LOTTO 5**  
October 25  
07 14 18 20 27

**LOTTO 5**  
October 25  
22 24 25 26 34 12 E

**MEGA**  
October 25  
04 07 26 30 09

**CATACHI**  
Sorteo # 2723  
2613  
0346  
0310

**BIG 4**  
Sorteo # 2723  
2948

**DIFF**  
Sorteo # 779  
3422

**ZODIAC**  
Sorteo # 2723  
2342  
Virgo

**CATACHI**  
3928  
9644  
3294

**BIG 4**  
5409

**DIFF**  
2023

**ZODIAC**  
0628  
TAURO

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## NATIONALE TOETS 2020 TRAINING: "TAAL"

(alumnonan 6de klas school basico)

Dianan: oct. 18, 19, 25, 26; nov. 8, 9, 2019

Ora: 3:00-6:00pm (diabierna)

Ora: 1:00-4:00 pm (diasabra)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Info: 594-9771/562-2119/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com



## Dienstregeling artsen IMSAN OKTOBER 2019

Dr. Boderie, E  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D  
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K  
Dr. Tromp, J  
Dr. Veringa, E  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

MA 30 Sep VERINGA  
DI 01 VIS  
WO 02 WEVER  
DO 03 WINTERDAL  
VR 04 DE CUBA

MA 07 EVERY  
DI 08 GIEL  
WO 09 V/D LINDEN  
DO 10 RAMAUTAR  
VR 11 TROMP

MA 14 VERINGA  
DI 15 VIS  
WO 16 WEVER  
DO 17 WINTERDAL  
VR 18 DE CUBA

MA 21 EVERY  
DI 22 GIEL  
WO 23 V/D LINDEN  
DO 24 RAMAUTAR  
VR 25 TROMP

MA 28 VERINGA  
DI 29 VIS  
WO 30 WEVER  
DO 31 WINTERDAL  
VR 01 Nov DE CUBA

## WEEKENDDIENST

05 - 06 OKTOBER	* EVERY
12 - 13 OKTOBER	* GIEL
19 - 20 OKTOBER	* V/D LINDEN
26 - 27 OKTOBER	* RAMAUTAR
02 - 03 NOVEMBER	* TROMP



## Parlamentario Candelaria

# Ta haci masha poco pa atende cu problemanan social

Robert Candelaria, Parlamentario di AVP, ta hopi preocupa con e caida den e poder di compra ta afectando Aruba riba diferente tereno. E ta manera un circulo vicioso cu ta bay direccion entre otro di problemanan social. “Semper mi ta bisa cu nos mester bay bek to the roots. Hopi biaha nos ta papia cu nos kier bay bek na e Aruba di antes. Mi ta corda cu mi wela cu tabata biba aki den Playa tabata laga su auto habri cu yabi y tas den auto. Anochi prome cu e bay drumi e ta bay saca nan for di auto y lock e. Cas ta keda habri henter dia. Hecho ta cu e Aruba ey ya no t’ey mas. Pero loke tabata existi antes y cu tabata e fundeshi di un sociedad mas sigur, si nos por traha riba dje pa dun’e un luga central bek. Mi ta papia aki di e nucleo familiar. Esey tabata e pilar di nos comunidad,” Candelaria a expresa cu hopi nostalgia. Su filosofia ta cu un famia stabiel ta e base pa un bario stabiel; un bario stabiel ta e base pa un distrito stabiel y un distrito stabiel na su turno ta e base pa un pais stabiel. “Esaki tabata un potret di nos comunidad no mucho tempo pasa. Nos mester traha pa haya e fundeshi aki bek.” Den politica y den comunidad tin hopi discusion riba e situacion social pero tin masha poco cosnan concreto tumando luga pa deal cu esaki. Politiconan no t’ey pa señala e problemanan so, pero tambe pa contribui na yega na posibel solucion. Esaki ta encera tambe pa continua politicamente cu loke ta corecto. “Ora bo hereda algo, pa mi uza un palabra hopi popular pa e gobierno aki, y loke bo a hereda ta bon,

mester sigui cune, of mehora esaki na bo gusto y segun bo vision. Pero no stop’e, pasobra e no ta di bo gobierno. Mi a yega di duna algun ehempel di proyectonan asina di Gabinete Mike Eman I y II.” Esakinan ta algun ehempel di hopi mas proyectonan cu por sigui traha riba nan, of adaptanan segun bo vision.” Kluster 4 cu ta yuda hobennan cu mester di esaki cu nan educacion; Centro Ortopedagogico; E trayecto di sociale vorming hunto cu e militarnan pa train hobennan y duna nan disciplina y yuda nan den nan oportunidad pa futuro; A subi onderstand cu 25%; A aumenta kinderschooltoeslag pa famia cu ta den onderstand cu Awg 250 adicional pa gastonan di scol; Nos Atardi ta un trayecto cu ta brinda hobennan di scol secundario yudansa y guia cu nan lesnan; A introduci pensioen general pa tur hende. Di e forma ey, Gobernacion di AVP no a solamente papia di tin e ser humano central, pero a traha pa demostra esaki cu hechonan den gobernacion. E Parlamentario a propone pa na un manera efectivo pa yuda preveni retonan social ta pa inverti den nos hendenan, pasobra ta e hende mester wordo ekipa y prepara pa yuda su prohimo. “Mi no ta referi na friends and family, pero na hende bon prepara y motiva pa yuda su comunidad. Gobierno mester yuda stimula esaki. Nos mester di coach y mentor den nos comunidad. Hendenan cu ta haya support pa yuda otro sali di nan situacion dificil, pa cambia di nan caminda pa maldad y scoje un



bida productivo pa sociedad. Mester stimula fundacionnan cu ta traha na bienestar di famia y di e individuo hunto cu iglesianan pa uni forsa pa yuda nos comunidad cambia e direccion cu e ta bayendo y mehora pa e siguiente generacion. Tin ora mester haci escogenicianan impopular awor, pa piki e frutanan di un miho sociedad mañan.” Tur hende cu ta traha cu hende mester wordo splica cu nan por contribui cu nan granito pa un miho Aruba, manera e trahador social; juffrouw di scol; polis; lider spiritual; esnan den prensa y esnan den comercio. Tur mester wordo stimula y ekipa con por yuda fortalece nos prohimo pa ta un miho ciudadano. “Esun cu mester cana dilanti den esaki ta gobierno. Si nos traha di e forma aki, nos no ta yuda algun so y laga otro na caya. No, asina nos ta yuda Aruba henter. Esey mester ta e reto di cada gobierno.”

## Metalshark di Kustwacht a bay yuda embarcacion cu problema di motor



Pikettofficier di Kustwacht Aruba a haya melding dia-domingo ultimo pa un asistencia. E embarcacion Miracle Faith 2 a haya problema di motor y no por a sigui nabega. Un Metalshark a bay direccion Eagle Beach caminda cu e boto hunto cu cuater persona tabata. Na su yegada, e team di Metal Shark a lastra e boto. Miracle Faith y su tripulacion a dreña sano y salvo den e waf na Paardenbaai na Playa.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 26 DI OCTOBER 2019

COMPILA:

DIABIerna 25 DI OCTOBER 2019 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO BREVE.

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:16 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:31 AM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION OOST- NOORDOOST TE OOST- ZUIDOOST I MODERA TE BASTA FUERTE;  
FORSA 3 TE 5 (12 TE 39 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)  
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

HUMEDAD DEN REGION LOCAL LO POR INDUCI TEMPORALMENTE MAS NUBIA DEN PROXIMO 24 ORA. PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA ESAKI POR PRODUCI UN AWACERO BREVE RIBA CIERTO PARTINAN DI E ISLA. UN PROXIMO OLA TROPICAL LO DRENTA AREA OOST DI CARIBE DEN CURSO DI MAYAN DIASABRA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE 6 PIA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:

- UN AREA DI PRECION ABOU, DEN BAHIA DI CAMPECHE A SIGUI DESAROYA I BIRA DEPRECION TROPICAL NR. 17. E SISTEMA A SIGUI DESAROYA I BIRA TORMENTA TROPICAL OLGA. OLGA TABATA MOVE NOORD- NOORDOOST DEN GOLFO DI MEXICO I NO TA UN PELIGER PA AREA DI CARIBE.

UN AREA DI PRECION ABOU, SITUA WEST- ZUID- WEST DI ISLANAN AZOREN A DESAROYA DEN CURSO DI MERDIA I BIRA TORMENTA TROPICAL PABLO. PABLO TABATA MOVE OOST- ZUIDOOST DEN AWANAN DI ATLANTICO OOST I NO TA UN PELIGER PA AREA DI CARIBE.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 5 MM;  
LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 26 / 1.2 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:  
PARSIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST; POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA  
TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 27

## SUDOKU

8	5			1			6
		7		6	4	1	
		4		7		5	9
2				5	6		4
6			1		9		7
7		1		4			9
	1		9			4	6
	9	6			8		7
	7		6				1

		4	6	2			1
	1			4		3	6
3	6		1				4
		1		6		2	4
	3	5			4		1
2					8	6	
7	2						3
		6	5	3		4	
4					1		6



3		8			1		6
	6		8	9			2
		1			3	9	8
6		4	2	3			
	8		1		6	4	
	1	2		4			3
	3		6		2		8
2				8	4		6
8						2	7

3			1			2	6
1	9				8		3
		5	6		3	1	
	3			9			2
5	1		2				3
9	6	2					1
		1	9	6		3	
8		3		1			6
	2				5		4

## Sopi di Letranan

K	Y	J	Q	X	S	G	Q	G	E	N	C	P	U	H
R	P	Y	M	Z	T	L	F	X	R	I	Q	A	Z	D
D	F	J	I	D	H	J	J	J	B	S	B	E	T	U
V	A	Q	B	A	E	B	J	X	E	A	Z	Y	K	H
I	I	Z	B	K	O	D	T	X	R	K	G	R	J	W
P	R	S	K	P	I	D	Z	J	C	K	A	K	G	J
W	W	E	U	T	I	Y	T	U	T	H	G	D	O	I
R	A	E	B	Q	N	K	D	J	S	M	T	O	S	P
F	D	C	U	H	O	U	Z	C	E	H	J	N	Q	F
R	Q	R	D	K	Y	V	R	D	O	Z	E	K	Z	J
K	I	A	F	R	E	G	I	T	P	W	R	E	C	A
U	T	B	A	D	B	G	A	O	E	X	K	Y	P	Z
K	L	B	S	E	O	M	S	D	N	A	G	W	D	K
H	A	I	W	Q	F	G	X	I	N	V	K	F	O	P
R	N	T	W	Z	W	I	A	S	D	G	X	Y	Z	W

BEAR  
CAT  
COW  
DOG  
DONKEY  
DUCK  
RABBIT  
SHARK  
SHEEP  
SNAKE  
TIGER



# YIUNAN REBELDE Y DESOBEDECIDO NO TA JEGA MUCHO LEW DEN NAN BIDA

Den e di 4 Mandamento di Dios Tata ta bisa: "Honra bo tata y bo mama." Aki nan Dios Tata ta pidi, pa nos honra tata y mama den tur sentido. E palabra honra ta significa, obedece, duna balor, duna aprecio y duna respet. Den Bijbel Colossensenan 3: 20, Dios Tata ta bisa: "Yiunan, obedece boso mayornan den tur cos, pasobra esey ta gustoso na Senjor." Tambe den Bijbel, Efesionan 6: 1-5; Dios Tata ta bisa: "Yiunan, obedece boso mayornan manera ta agrada Senjor, pasobra esey ta corecto. E Mandamento ta bisa: Honra bo tata y bo mama, pasobra si bo obedece e Ley aki, anto lo bo tin un bida felis y lo bo tin un bida largo ariba mundo y esey ta e prome di e Mandamentonan cu Dios ta conecta den un promesa." Den e palabranan di Dios

aki, yiunan di tur edad mester obedece nan mayornan, sin importa si nan mayornan ta merece e honor of no. Ta con ta posibel cu awendia yiunan no ta tende di nan tata y di nan mama mas y e yiunan sa bisa; cu tata y mama no tin nada di bisa, ta nan tin e amistad cu nan kier y ta nan ta bay biba companja of casa cu ken cu nan kier. E yiunan ta bisa, ta nan ta escohe y tata y mama no tin nada di bisa nan etc.. Yiunan desobedecido ta escohe y ta anda cu personanan robes den nan bida y laat of trempnan nan ta cay den e libertinahe sexual, den biba companja, den sali na estado, nan ta cay den actividadnan di mundo, nan ta cay den bicionan di droga y di alcohol, nan ta sera amistad cu personanan homosexual y lesbiana y nan ta

biba pa biba den nan pikanan grandi etc.. Yiunan soberbia y desobedecido no ta jega mucho lew den nan bida y nan lo no haya e felicidad den nan mesun famia. Pasobra e honramento y e obediencia na tata y na mama, ta un Ley di Dios e ta y e ta scirbi den Bijbel. Si un yiu no ta tende y no ta obedece su mayornan, anto ta Dios Tata mes e yiu ta desobedece, pasobra e ta un Ley. Un yiu rebelde lo haya e castigo di Dios y e yiu lo no haya e felicidad den su bida [Efesionan 6: 15]. Cristo Hesus ta adverti den Bijbel Mateo 5: 17 y 18: "No kere cu Mi a bini pa kita Ley y Profetanan, Mi no a bini pa kita sino pa trece cumplimento. Pasobra en berdad Mi ta bisa boso, mas liher ainda cu cielo y tera lo cambia, pero ningun gota y ningun punta

di Ley lo no bay perdi, prome cu tur cos a sosode. Den Bijbel Proverbionan 1: 8 y 9, Dios Tata ta bisa: "Yiunan, tende di boso tata y di boso mama y no rechasa e consehonan di boso mama. E consehonan di boso mama lo ta boso corona den boso bida y boso lo hibebe semper cu boso, manera un collar precio-

so." Den Bijbel Mateo 7: 21, Senjor Hesus ta adverti: "No ta cada hende cu ta bisa Mi: Senjor, Senjor lo drenta den e Reino di cielo, ma esun cu ta haci bo-luntad di Mi Tata cu ta na cielo." Corda bon, cu nunca un yiu no ta mas grandi cu su tata y su mama.

Un mensahero di Dios

## Diabierna, dia 1 di November ta celebra Fiesta di Tur Santo na Misa "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz

Un dia pa reflexiona riba e bida di santonan; hendenan di carni y weso, sernan humano. Kico nan a haci diferente pa gana Gloria di Señor? Busca Dios, profesa nan fe, cambia nan bida di debilidad, yuda prohimo, comunidad y e anhelo pa biba den presencia di Dios. Pastor Jairo Maduro ta invita tur cu kier sa mas di e bida di Santonan pa asisti na Misa, diabierna, dia 1 di november pa 7:00 di anochi. "Ken por drenta Su tempel santo? Esun cu ta limpi, den su echo y pensamiento, cu no ta core tras di cosnan mundano". Salmo 24, 2. Paz y bendicion di Dios sea semper cu boso. Fraternalmente,

## Diasabra, dia 2 di November – Misa na honor Tur Defunto na Misa "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz

Esaki ta e dia cu ta recorda tur esnan cu a bay dilanti pa un bida miho. Pa cristiannan creyente, morto no tin e ultimo palabra, pasobra defuntonan ta destina pa un resurreccion glorioso pa biba cu Cristo Resusita den tur eternidad. Fe den promesa di Dios, cu tin bida eterna ta loke ta consola y conforma tur esnan cu a perde un ser stima. Famianan corda riba bo defuntonan, bishita nan graf/kelder regularmente, mantene nan luga di sosiego limpi, hiba un flor y haci oracion pa nan descanso eterno. Diasabra, dia 2 di november, cuminsando pa 6:30 di atardi lo tin un procesion riba e parking lot dilanti entrada principal di Misa. Lo sali den procesion cu un caha di morto simbolico cu tin envelop cu nomber di defuntonan pa kende famianan a laga haci misa. Bin cu portret di defuntonan stima pa Pastor lo bendiciona nan durante misa. Pastor Jairo Maduro ta haci un invitacion general na tur famia pa asisti na e Sacrificio di Misa pa honra nan difunto. "Si nos muri cu Cristu, nos lo biba cu n'E. Si nos persevera te na fin, nos lo reina cu n'E". II Timoteo 2:11-12A. Paz y bendicion di Dios sea semper cu boso. Fraternalmente,

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## FIESTA DI SAN HUDAS THADEO NA MISA INMACULADA CONCEPCION SANTA CRUZ

Dialuna dia 28 di oktober 2019 ta fiesta di San Hudas Thadeo, "E SANTO DI ESPERANSA", Patrono di esnan desespera i di casonan dificil. E anja aki ta di 36 anja cu nos a re-activa e debocion na San Hudas Thadeo.

Pa 6.00 p.m. nos ta resa e Santo Rosario na honor di Mama Maria. Nos ta resa pa combercion di pecadornan, pa crecemento di fe, bendicion i paz pa nos dushi Aruba cu ta pasando den hopi problema i pa paz mundial.

Pa 7.00 p.m. ta sigui un Santo Sacrificio di Misa como accion di gracia pa tur fabornan risibi. E Santa Misa ta wordo canta pa coro "Vlam di Amor". E dia aki ta un bunita oportunidad pa tur esnan cu a haya sanacion i judansa den nan necesidad pa gradici Dios na prome lugar i San Hudas Thadeo pa Su intercesion.

Patoor Jairo Maduro i Grupo di Oracion San Hudas Thadeo Santa Cruz ta invita cordialmente tur deboto di Mama Maria i San Hudas Thadeo, tur gruponan di oracion di Santa Cruz i pueblo di Aruba en general pa asisti na e Santa Eucarestia. Asina nos por manifesta nos Fe den Dios i Comunión di Santonan.

Bini uno, bini tur.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza  
Cado Wever

Cu inmenso tristeza pero conforme cu Dios su voluntad, nos ta anuncia fayecimento di mi casa, tata, welo y bisawelo stima:

## Sr. Agrepino Maduro

mihor conoci como "Capito"  
\*23-06-1930 - †23-10-2019



Na number di su:

CASA: Ebia Maduro-Croes  
Yiunan: †Roberto Maduro  
Lucia y Ronald Maduro-Maduro  
Nietanan stima:

Lucienne Maduro y Carlton Ho-Sing-Loy  
Ameline y Samir Zambrano-Maduro  
Lusheska Maduro  
Bisanieto(a)nan stima:  
Luanny, Mason y Liam

RUMANNAN:

†Martina y †Luis Maduro y yiunan  
†Silvio Maduro  
†Efraim Maduro y yiu  
†Ale Maduro  
Benito y Chichi Maduro-Croes y yiunan  
†Cecilia y †Poy Gomez y yiunan

CUÑANAN:

†Sixto y Maxima Croes-Maduro y yiunan  
Aura y †Eti Vrolijk-Croes y yiunan  
†Pedro y †Myrna Croes-Maduro

CONSUEGRO:

†Fritz y †Doris Maduro-Croes y yiunan

FAMIA:

Rafael y Sandra Zambrano y famia  
Fifi y Carla Ho-Sing-Loy y famia  
Mabel Duque Jordan  
Sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, ihanan, amigo(a)nan, tur su bon bisñanan y amistadnan, su ex-coleganan di LAGO.

DEMAS FAMIA: Maduro, Croes, Vrolijk, Zambrano, Ho-Sing-Loy, Gonzalez, Thiel, Werleman, Frenellin, van der Biest, Flanegin, Wever, Rasmijn, Lampe, Lopez, Geerman, Wernet, Mejia, Wong, Gomez, Rosel, Duque Jordan, Teran.

Condolencia y acto di entierro ta tuma lugar dialuna 28 oktober 2019. Nos defunto stima lo ta reposa for di 11or di mainta na cas Macuarima 7-B y despues saliendo pa Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

## ORACION DI DIA

### Un cordial saludo fraternal y cu Dios brasa boso cu Su amor y misericordia.

Ma si boso no converti, boso tur lo caba na nada mescos cu nan. Luc.13,3

E trapi cu ta hiba nos na Dios. Rumannan stima, tin biaha ora nos ta contempla e splendornan di e Paraiso Terrenal caminda Adam y Eva tawata biba nos tin e tendencia di pensa: "Con dushi lo ta pa biba den un luga asina? Y nos nos ta perde den e bay y bin di e dominio di hende riba creacion, di kico e delicianan lo tawata cu tawata existi ey nan, di con bida lo tawata sin sufrimento, sin malesa, sin maldad.. te ora nos cay di nobo den e caminda di lagrima y nos ta tuma nota di nada di locual nos ta biba awe ta bisa nos di e bienestar ey den e hardin di e Paraiso aki. Pa motibo di e pica original maldad a drenta mundo, y for di e momento ey tin un guerra den nos interior, entre e carni cu ta trek nos maldad y e spirito cu ta eleva nos cerca Dios. Nos bida aki na mundo ta manera un persona riba un trapi electrico cu ta bay abao. Pa logra subi te na top unda Dios ta warda nos, ta necesario pa subi constantemente, si no, si nos keda stanca, e forsa cu ta hiba nos abao ta gana. Kende por anto ta capaz di subi e caminda di Dios? E respuesta nos ta hay'e den e Salmo "E hende di mannan inocente y puro di curason cu no ta confia den idolonan". (Sal24,4) E mannan inocente aki ta representa nos bon obranan y e cumplimento di e mandamentonan; y e "curason puro", nos bon pensamentonan y e intencion recto pa actua; y "no confia den idolonan" ta nifica no pone nada prome cu Dios y pone E so nos speranza. Oracion: Mira nos, Señor, cu Misericordia, perdona nos picanan. No permiti nos desperdicia e tempo cu nos bida ta yena di compromiso cu Bo, pa esaki ta e cumplimiento perfecto di Bo Boluntad.

Amen.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.



Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser kerí:

## Sr. Benancio Obispo Angela

Mihor conoci como "Shon Naka" of "Mo Naka"  
\*09-11-1932 - †24-10-2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Gradicimento/Invitation

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a demostra nan atencion durante e momentonan difícil di fayecimento y entierro di nos defunto stima:

## Filomena Elisabeth Morel

mihor conoci como "Mena of Filo"

\* 19-11-1942 † 12-10-2019

Boso muestra di atenshon ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.

Un danki na Aurora Funeral Home cu su tremendo servicio. Alabes nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Misa Santa Anna na Noord:

Diasabra 26 oktober 2019 pa 7or di anochi.  
Boso presencia lo ta altamente aprecia.





### 19de Trekking

24 oktober 2019

19de Trekking op 24 oktober 2019  
 Waarvan proces-verbaal was opgemaakt  
 en ondertekend door C. Antonia namens de  
 Procureur-Generaal, de getuigen en de  
 directeur van de Landsloterij.

**UREN VAN UITBETALING:**  
**CURAÇAO :** 8.00 - 15.00 ( maandag t/m vrijdag )  
 Tel: 462-4088

**ARUBA**  
**Oranjestad :** 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30  
 Tel: (002975) 824784  
**San Nicolas :** 8.30 - 16.00 ( maandag t/m vrijdag )  
 Tel: (002975) 845200



**Getuigen:**  
S. Puriel  
O. Nahr

[www.landsloterij.org](http://www.landsloterij.org)

ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30  
Tel: 0017215424536

**SABA:** s.v.p. bellen

tel. 0017215226526

ST. EUSTATIUS : 0318-3368, 0318-3088, 0318-4051